

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

BUDGET

de l'Education nationale

— secteur commun aux régimes français
et néerlandais -
pour l'année budgétaire 1974.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOL

Titre I. - Dépenses ordinaires:	
Section I. - Organisation des études	6
Section II. - Enseignement supérieur	6
Section III. - Recherche scientifique	8
Section IV. - Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	20
Section V. - Administration générale	20
Titre II. - Dépenses extraordinaires	22
Titre III. - Organismes d'intérêt public:	
Fonds général des bâtiments scolaires	25
Titre IV. - Section particulière	26

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. - Dépenses ordinaires:	
Section I. - Organisation des études	37
Section II. - Enseignement supérieur	38
Section III. - Recherche scientifique	41
Section IV. - Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	87
Section V. - Administration générale	88
Titre II. - Dépenses extraordinaires	89
Titre III. - Organismes d'intérêt public:	
Fonds général des bâtiments scolaires	92
Titre IV. - Section particulière	94

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix	104
---	-----

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

BEGROTING

van Nationale Opvoeding

— gemeenschappelijke sector van de Franstalige
en Nederlandstalige regimes -
voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsomwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. - Gewone uitgaven:	
Sectie I. - Organisatie van het Onderwijs	7
Sectie II. - Hoger Onderwijs	7
Sectie III. - Wetenschappelijk Onderzoek	9
Sectie IV. - Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	21
Sectie V. - Algemeen bestuur	21
Titel II. - Buitengewone uitgaven	23
Titel III. - Instellingen van openbaar nut:	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	25
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	27

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. - Gewone uitgaven:	
Sectie I. - Organisatie van het Onderwijs	37
Sectie II. - Hoger Onderwijs	38
Sectie III. - Wetenschappelijk Onderzoek	41
Sectie IV. - Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	87
Sectie V. - Algemeen bestuur	88
Titel II. - Buitengewone uitgaven	89
Titel III. - Instellingen van openbaar nut:	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	92
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	94

BIJLAGE.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	104
--	-----

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1974 afférentes à l'Education nationale - secteur commun aux régimes français et néerlandais - et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2181373000 francs.

Art.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

10 des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux;

20 des avances de fonds d'un montant maximum de 2 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

30 des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

40 des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Observatoire royal, de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique et des Archives générales du Royaume;

50 des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Institut royal météorologique, de l'Institut royal des Sciences naturelles et du Musée royal de l'Afrique centrale;

60 des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Bibliothèque royale.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna toezien zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het jaar 1974 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding - gemeenschappelijke sector van de Nederlandstalige en Franstalige regimes - worden kredieten geopend, die de som van 2 181 373 000 frank belopen.

Art.2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruildienst;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen Van het Departement worden verleend;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

6° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

Arr. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi organique de hl Cour des Comptes du 29 octobre 1846, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 4.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 5.

Le crédit provisionnel insenti à l'article 01.01 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 330 884 000 francs, réparti conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 7 871 000 000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 8.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1974 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 500 000 000 de francs pour les recettes et à 500 000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 3.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinéa, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 330 884 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 7 871 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 8.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1974 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 500 000 000 frank voor de ontvangsten en 500 000 000 frank voor de uitgaven.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 7903564 000 francs pour les recettes et à 6470 610 000 francs pour les dépenses.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 27 mai 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,

G. GEENS.

TITEL IV.

AFZIJN'DERLIJKE SECTIE.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 7903 564 000 frank voor de ontvangsten en op 6470 610 000 frank voor de uitgaven.

Art. 10.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 27 mei 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,

G. GEENS.

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

Section I.

Organisation des études.

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises :

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique (pour mémoire)	- t')
32.10	Subvention à l'Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum	500
32.11	Subvention à la Fondation Santé-Etudes	1200
Total pour le chapitre M		1700
Total pour la section I. - Organisation des Etudes:		1700

Section II.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants (pour mémoire)	- e)
33.02	Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	288
33.03	Subvention au Comité universitaire de Solidarité	100
33.04	Subventions :	
	1. Collège d'Europe	21200
	2. Fondation Biernmans-Lapôtre	1500
	3. Institut universitaire européen à Florence	5000
	4. Fondation universitaire	1000
		28700

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971)	408570
-------	--	--------

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Allocation de fonctionnement aux « Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles) (pour mémoire)	- (')
44.02	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)	70000
44.03	Subvention à la Faculté de Théologie Protestante de Bruxelles	5000
44.04	Subventions à la Caisse d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'arr. 600.s0.A du titre IV) :	
	1. Ancien régime	166934
	2. Nouveau régime	6325
Total pour le chapitre III		173259
		685917

(1) Voir article 32.02 - section III.

(') Voir budgets régimes néerlandais et français.

(a) Voir article 41.01 - section III.

(In duizendfr. en frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	An.
---	---	---------	-----

Sectie I.

Organisatie van het onderwijs.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven:

300	300	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie (<i>pro memorie</i>) ...	32.02
500	1000	Toelage aan het Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum	32.10
<u>1100</u>	<u>1100</u>	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes »	32.11
<u>1900</u>	<u>2400</u>	Totaal voor hoofdstuk M.	
1900	2400	Totaal voor sectie I. — Organisatie van het Onderwijs.	

Sectie II.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

		Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen (<i>pro memorie</i>).	~3.01
— (1)	4125		
224	198	Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel ...	33.02
200	—	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité	33.03
		Toelagen:	33.04
10600	10000	1. Europa-College,	
1175	1110	2. Stichting Biermans-Lapôtre,	
1000	—	3. Europese universitaire insprekking te Florence,	
—	—	4. Universitaire Stichting,	

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

394245	— (2)	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971).	41.01
--------	-------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

		Werkingsuitkering aan de « Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (in afwachting van de publikatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe) (<i>pro memorie</i>).	44.01
— (1)	56021		
70000	75000 (2644)	Pensioentoeelage aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	44.01
4550	4155	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel	44.03
		Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten, ... Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 600.50.A van titel IV):	44.04
173657	180447	1. Oud regime,	
<u>4600</u>	—	2. Nieuw regime.	
660251	331056 (2644)	Totaal voor hoofdstuk UI.	

(2) Zie artikel 32.02 — sectie III.

(1) Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime.

(3) Zie artikel 41.01 — sectie III.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par litta r tier littera	par article per artikel

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement:

01.01	Administration de l'Enseignement supérieur: dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créés par la loi du 21 mars 1964		2000
01.02	Fondation Universitaire. - Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971		200
01.03	Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971 dans le déficit éventuel des patrimoines des institutions universitaires (en attendant la publication de l'arrêté royal d'exécution, les Ministres de l'Education nationale peuvent accorder des avances provisionnelles à valoir sur les sommes qui seront dues y compris pour couvrir des dépenses relatives à des années antérieures) (pour mémoire)		
Total pour le chapitre VI			2200
Total pour la section II. - Enseignement supérieur			688117

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Observatoire royal	31 218	
	2. Institut royal météorologique	60 334	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	24 695	
	4. Bibliothèque royale	107 899	
	5. Archives générales du Royaume	81 173	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	76 459	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	50 475	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	5 025	437 278
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Observatoire royal	385	
	2. Institut royal météorologique	1400	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	—	
	4. Bibliothèque royale	330	
	5. Archives générales du Royaume	115	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	465	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	441	3136
Total pour le § 1			440414

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

		Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	01,01
2000	2000		
200	—	Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.	01,02
		Bijdrage van de Staat in toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971 in het eventueel tekort van de patrimonium van de universitaire inrichtingen (in afwachting van de publikatie van het koninklijk uitvoeringsbesluit mogen de Ministers van Nationale Opvoeding provisionele voorschotten toekennen die in mindering komen van de bedragen die zullen verschuldigd zijn met inbegrip van de uitgaven voor de vorige jaren) (pro memorie)	01,03
<u>100000</u>	—		
<u>102200</u>	<u>2000</u>	Totaal voor hoofdstuk VI.	
762451	333056 (2644)	Totaal voor sectie II. — Hoger onderwijs.	

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hoere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11,03
30029	26318	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
58236	49184 (40)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
19825	14149	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
104 809	90783	4. Koninklijke Bibliotheek.	
75716 (100)	56727	5. Algemeen Rijksarchief.	
73757	63657	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
48727 (100)	43175	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
774	3888	8. Nationaal centrum voor de bereiding en besrundering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11,04
350 (20)	330 (8)	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
1277 (50)	1205 (10)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
3	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
300	190	4. Koninklijke Bibliotheek.	
115	115	5. Algemeen Rijksarchief.	
496 (104)	395	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
420 (115)	384 (14)	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
<u>418834</u> (489)	<u>350500</u> (72)	Totaal voor § 1.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera pet littera	par article pet artikel
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Observatoire royal	568	
	2. Institut royal météorologique	8 683	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	1 430	
	4. Bibliothèque royale	1 400	
	5. Archives générales du Royaume	1 972	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1 396	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	900	
	9. Autres institutions	2 683	
			19 032
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances :		
	1. Observatoire royal	1 600	
	2. Institut royal météorologique	4 645	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	975	
	4. Bibliothèque royale	10 170	
	5. Archives générales du Royaume	5 000	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	4 500	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	2 266	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	363	
	9. Autres institutions	11	
			29 530
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Animaux de laboratoire. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département :		
	1. Observatoire royal	14 527	
	2. Institut royal météorologique	40 600	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	14 000	
	4. Bibliothèque royale	41 000	
	5. Archives générales du Royaume	8 200	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	12 037	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale. ...	7 297	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	950	
	9. Autres institutions	575	
			139 186
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	1 350	
	4. Bibliothèque royale	80	
	5. Archives générales du Royaume	1 050	

(11) duizendtallen (frank.)

TITEL J. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	An.
~ 2. Aankoop van niet-duurzame Roederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
550 (3)	520 (3)	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
8400	6840 (12)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
1250	1231	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
1252	1172	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1542	1381	5. Algemeen Rijksarchief.	
1396	1312	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
2680	2315	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
2500	1994	9. Andere instellingen.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven, Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen. - Retributies :	12.02
1440	1370	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
4066	4533 (653)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
518	480	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
8590 (888)	9079 (2712)	4. Koninklijke Bibliotheek.	
3270	1500	5. Algemeen Rijksarchief.	
3621	2216	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
2158	1982 (200)	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
273	184	8. Nationaal centrum voor de bereiding en besrundering der stoffen van microbische oorsprong.	
9	8	9. Andere instellingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Laboratoriumdieren. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement :	12.03
13956	8315	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
38685 (43)	32894	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
12471	11408	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
39385 (16)	37243 (3084)	4. Koninklijke Bibliotheek.	
7838 (125)	4320 (5)	5. Algemeen Rijksarchief.	
11787	10571	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
6950	6599	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
950	850	8. Nationaal centrum voor de bereiding en besrundering der stoffen van microbische oorsprong.	
566	307	9. Andere instellingen.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
1200 (6)	965	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
80	70	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1050	966	5. Algemeen Rijksarchief.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
	6. Institut royal des Sciences naturelles	250	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1400	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	165	4295
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	2. Institut royal météorologique	1350	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	320	
	4. Bibliothèque royale	80	
	5. Archives générales du Royaume	2600	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	80	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	16	4446
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	—	
	2. Institut royal météorologique	20	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	45	
	4. Bibliothèque royale	200	
	5. Archives générales du Royaume	74	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	50	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	75	464
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	2. Institut royal météorologique	10	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	40	
	4. Bibliothèque royale	180	
	5. Archives générales du Royaume	150	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	50	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	10	440
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Observatoire royal	100	
	2. Institut royal météorologique	370	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	95	
	5. Archives générales du Royaume	100	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	100	765
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Observatoire royal	332	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN .

1973 Crédits Kredieten (années antéc.) (voorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaau (années antéc.) (voorige jaren)	T E K S T E N	Art.
1750	2030	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1400 (280)	1021	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
165	68	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbisehe oorsprong.	
		Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.05
1171 (303)	1092 (98)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
320	303	3. Belgisch Insrituur voor Ruimte-Aëronomie.	
75 (1a)	68	4. Koninklijke Bibliotheek.	
875 (22)	860	5. Algemeen Rijksarchief.	
80	75	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
16	11	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
(1)	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
20	19	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
45	45	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
180	107	4. Koninklijke Bibliotheek.	
55	49	5. Algemeen Rijksarchief.	
50	35	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
15	65	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.08
10	10	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
25	17	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
170	107	4. Koninklijke Bibliotheek.	
100	75	5. Algemeen Rijksarchief.	
50	70	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
1a	7	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Uitgaveu in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen:	12.09
100	60	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
335	303	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
67	60	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
120	74	5. Algemeen Rijksarchief.	
55	55	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
270	245	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
(16)	(8)		

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par Huera per littera	par article per artikel
	2. Institut royal météorologique	984	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	110	
	4. Bibliothèque royale	1045	
	5. Archives générales du Royaume	850	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	830	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	80	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	13	
	9. Autres institutions	101	
			4345
12.12	Autres menues dépenses d'administration		100
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, y compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. -- Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, y compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		3241
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Observatoire royal	750	
	2. Institut royal météorologique	600	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	650	
	4. Bibliothèque royale	3100	
	5. Archives générales du Royaume	3000	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	200	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	625	
			8925
12.90	1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail)	3300	
	2. Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda	850	
			4150
12.91	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire		200
	Total pour le § 2		219119 ¹⁾
	Total pour le chapitre I		659533

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises :

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	(1) 330
	Transferts de revenus aux ménages :	
33.01	Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux.	450
33.03	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.	1500
33.04	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Ecole française d'Athènes et en faveur des occupants belges des stations scientifiques à l'étranger	1500
33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique	250
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	3750
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	900
33.08	Subventions au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale	2500

(In duizendfranken frank.)

TITEL L --- GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antéc.) (uorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (uorige jaren)	T E K S T E N	Art.
821 (2) 53	686 (12) 50	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
	(1)	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
932 (22) 816 (34)	820 (5) 540 (1)	4. Koninklijke Bibliotheek.	
830 (6) 75	670 (17) 71	5. Algemeen Rijksarchief.	
	(2)	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
13	11	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
101 (B)	57	9. Andere instellingen.	
100	100	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
3029	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
500	796	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
500 (23) 746	— (221) 200	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
2950	2720	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
4187 (31) 200	1813 180	4. Koninklijke Bibliotheek.	
125	114	5. Algemeen Rijksarchief.	
		6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
—	—	1. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).	12.90
3000	3540	2. Wetenschappelijke opdrachten voornamelijk uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.	
220	10	Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.	12.91
20510 (1844)	171934 (7034)	Totaal voor § 2.	
624344 (2333)	522434 (7106)	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK III. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Andere toelagen aan bedrijven:

—	—	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie	32.02
		Inkomstenoverdrachten aan gezinnen:	
450	450	Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen	33.01
1150	1200	Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	33.03
1150	1092	Toelagen voor de financiering van de beurzen van de Franse School te Athene en voor de Belgische bezetters van de wetenschappelijke stations in het buitenland	33.04
100	—	Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België	33.05
3350	3404	Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België	33.06
850	830	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	33.07
2300	2500	Toelagen aan het Nationaal Belgisch Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking.	33.08

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion ...		5000
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques ...		5250
33.15	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale ...		9400
	Transferts de revenus à l'étranger:		
34.01	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales. ...		33236
34.02	Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique ...		8350
34.03	Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation » ...		2500
34.04	Subvention à la Fondation européenne de la culture pour la réalisation de l'étude « Plan Europe 2000 » ...		2500
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:		
41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965) (voir mémoire) ...		— (1)
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective:		
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat ...	109275	
	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat ...	41868	
	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs ...	283955	
	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radio-biologie ...	28000	
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques ...		463098
41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques ...		17000
41.06	Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives ...		3440
41.09	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium ...		1500
41.10	Subvention exceptionnelle à la Société géologique de Belgique en vue de couvrir les dépenses afférentes à la célébration de son centenaire ...		2000
			700
	Total pour le chapitre III ...		565154

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Observatoire royal ...	—	
	2. Institut royal météorologique ...	1000	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique ...	680	
	4. Bibliothèque royale ...	250	
	5. Archives générales du Royaume ...	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles ...	100	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale ...	2000	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne ...	25	
			4555

(1) Voir section II — Enseignement supérieur (secteur commun).

(In duizendranken frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

-73	1972	TEKSTEN	Art.
Crédits Kredieten (années antér.) juorig« jaren)	Dépenses Uitgaven (années antéc.) (voorijfe jaren)		
4600	4800	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie ...	33.09
4750	4699	Toelage voor intekening op sommige werken en voor e financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.	33.14
7800	7280	Toelage aan het Navorsings- en Studiecetrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereld-	33.15
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland:	
30000	24361	Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen ...	34.01
6900	6588	Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.02
1500	2500	Toelagen aan «Belgian-American Educational Foundation» ...	34.03
—	—	Toelage aan de Europese Culturele Stichting voor de realisatie van de studie « Plan Europa 2000 ».	34.04
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
—	337726	Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965) (pro memorie).	41.01
		Toelagen aan her Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek:	41.02
101651 (4473)	93168	1. Financiering van programma's van fundamenteelonderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.	
38947 (7372)	35400	2. Financiering van programma's van fundamenteelonderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijk instellingen uitmaken.	
264144 (18108)	195000	3. Financiering van programma's van collectief fundamenteelonderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	
26000	25000	4. Financiering van programma's van fundamenteelonderzoek op het gebied van de radiobiologie.	
15000	14500	Toelagen ten bate van her patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
3000	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.04
1500	1500	Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
200	—	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen.	41.09
—	—	Buitengewone toelage aan de Geologische vereniging van België met het oog op het dekken van de uitgaven voor de viering van haar eeuwfeest.	41.10
516342 (29953)	761998	Totaal voor hoofdstuk M.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande mareriel door bemiddeling van het c.B.B. :	74.01
1. Koninklijke Sterrenwacht.	
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
4. Koninklijke Bibliotheek.	
5. Algemeen Rijksarchief.	
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	

(1) Zie sectie II — Hoger onderwijs (gemeenschappelijke sector).

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de Imcs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
74.02	Achats de machines non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	200	
	2. Institut royal météorologique	500	700
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	8 795	
	2. Institut royal météorologique	16 695	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	7 550	
	4. Bibliothèque royale	18 000	
	5. Archives générales du Royaume	3 500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	6 650	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	3 970	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	605	65 765
74.04	Achats de moyens de transport terrestre :		
	2. Institut royal météorologique	425	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	250	
	5. Archives générales du Royaume	162	837
74.80	Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :		
	4. Bibliothèque royale	11 025	
	5. Archives générales du Royaume	1 270	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	350	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	3 465	16 110
74.81	Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique		32 000
	Total pour le chapitre V		~19 967
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement :			
01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique		8 750
01.02	1. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les taux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales		8 700
	2. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le « Musée du Rwanda » à Butare		100
01.03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer		3 250
01.05	Dépenses de personnel et de fonctionnement du service de Documentation en Agronomie Tropicale (Serdat) ayant repris l'ancienne Bibliothèque de l'I.N.E.A.C.		3 039
	Total pour le chapitre VI		23 839
	Total pour la section M. — Recherche scientifique		136 843

(In duizendtallen frnk.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :	74.02
200	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
100	94	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
		Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
6000 (270)	7270	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
12660 (127)	11946 (1778)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
7000	6663	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
16500 (70)	10251	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1752	2484	5. Algemeen Rijksarchief.	
6400	5350	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
3970	3586	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
605	443	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04
215	25	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
—	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
—	—	5. Algemeen Rijksarchief.	
		Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden) :	74.80
10500	9235	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1209	1080	5. Algemeen Rijksarchief.	
350	300	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
3300	3076	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
<u>30400</u>	<u>27709</u>	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België	74.81
105536 (552)	93818 (1871)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.			
		Niet economisch verdeeld:	
8000	5067	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01.01
9000	8710	1. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.	01.02
100	1000	2. Buitengewone roelage met het oog op de nieuwbouw van het «Musée du Rwanda» te Butare.	
2750	2750	Uitgaven voor personeel en diensren ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.	01.03
2000	2497	Uitgaven voor personeel en werking van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde (Serdat) die de oude bibliotheek van de I.N.E.A.C. heeft overgenomen.	01.05
<u>21850</u>	<u>20024</u>	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1268 <u>01</u> (32838)	1398274 (8977)	Totaal voor sectie M. - Wetenschappelijk onderzoek.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers dl' francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

Section IV.

Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles	500
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Moï	500
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg (polir mémoire)	—
34.04	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE	690
Total pour le chapitre III		1690
Total pour la section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues		1690

Section V.

Administration générale.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.20	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	105000
Total pour le chapitre fi		105000

CHAPITRE VI. — Divers.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	16373
Total pour le chapitre VI		16373
Total pour la section V. — Administration générale		121373
Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais		2181373

In duizendtallen (frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

Sectie IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland:

500	500	Toelage aan de Europese School te Brussel.	34.01
500	500	Toelage aan de Europese School te Mol	34.02
—	1587	Toelage aan de Europese School te Luxemburg (pro memoria)	34.03
627 (3-3)	570	Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.	34.04
1627 (333)	3157	Totaal voor hoofdstuk III.	
1627 (333)	3157	Totaal voor sectie IV. -- Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.	

Sectie V.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

180000	—	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	41.20
180000	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK VI. -- DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
180000	—	Totaal voor sectie V. -- Algemeen bestuur.	
2213 760 (33171)	1736887 (11 621)	Totaal voor titel I. -- Gewone uitgaven van Nationale Opvoeding- Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast leggingen 1972	Autorisations 1973 — Ma chtingen 1973		Autorisations nouvelles ~974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Ouergedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.07	Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	—	—	—	—
61.08	Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par 13 loi du 11 juillet 1973)	—	—	—	—
61.09	Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III.		—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

72.04	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques	173873	17388	173880	173880
Matériel.					
74.05	Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique (11 ^e tranche)	42969	4624	46240	46240
Totaux pour le chapitre IV.		216842	22012	220120	220120

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense Nationale, chargé de l'exécution des travaux.) (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances; d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)	80400	8040	85224	110764
Octrois de crédits à l'intérieur du service public.					
84.01	Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles et à la «Vrije Universiteit Brussel» en vue de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement (voir mémoire).	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.		80400	8040	85224	110764
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.		297242	30052	305344	330884

(1) Cf. budget des Travaux publics.

(In duizendralen frunk.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

(¹)	—	(¹) 3000000	6000000	Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (doraties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61,07
(¹)	—	(¹)	1040 000	Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61,08
—	—	—	500000	Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61,09
—	—	3000000	7540000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

135581	105110	105000	160 000	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten ...	72,04
				Materieel.	
35222	36183	42500	30000	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting (1 ¹ gedeelte).	74,05
170803	141293	147500	190000	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

95244	14774	92000	141000	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.) (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)	83,01
—	5 000	—	—	Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
—	—	—	—	Terugvorderbare voorschotten roegkend aan de « Université Libre de Bruxelles » en aan de Vrije Universiteit Brussel, zulks om huri toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten (pro memorie).	84,01
95244	19774	92000	141000	Totalen voor hoofdstuk V.	
266047	31067	3239500	7871 000	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

(¹) Zie begroting van Openbare Werken.

TITRE III. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 présumées vermoede- lijke	1972 effectuées I. edane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat: a) à fonds perdus...	500000	—	—	Tussenkomst van de Staat: a) niet terugvorderbaar...	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	500000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	500000	—	—	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorziene	1972 réelles I. Ierkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre...	18000	—	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel...	511.01
511.04	Charges sociales légales...	1800	—	—	Wettelijke sociale lasten...	511.04
512.03	Rémunération reviseur...	20	—	—	Bezoldiging van reviser...	512.03
513.02	Déplacements...	100	—	—	Verplaatsingen...	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.	19920	—	—	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires...	1000	—	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten...	521.01
521.03	Entretien et réparation des locaux...	120	—	—	Onderhoud en herstelling van lokalen...	521.03
521.04	Entretien et réparation: a) du matériel et mobilier... b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants...	78 100	— —	— —	Onderhoud en herstelling: a) van materieel en meubilair... b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen...	521.04
521.07	Produits de consommation...	400	—	—	Verbruiksprodukten...	521.07
521.09	Divers...	1500	—	—	Verscheidene...	521.09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques...	700	—	—	Allerhande bureaukosten...	522.01
	Totaux pour le chapitre 52.	3898	—	—	Totalen voor hoofdstuk 52.	
HOOFDSTUK 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites...	475000	—	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven...	533.01
	Totaux pour le chapitre 53.	475 000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier: a) acquisitions nouvelles...	800	—	—	Meubilair: a) nieuwe aankopen...	550.02
550.03	Machines: a) acquisitions nouvelles...	150	—	—	Machines: a) nieuwe aankopen...	550.03
550.05	Véhicules automobiles: a) acquisitions nouvelles...	232	—	—	Auovoertuigen: a) nieuwe aankopen...	550.05
	Totaux pour le chapitre 55.	1182	—	—	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses.	500 000	—	—	Totalen voor de uitgaven.	

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

AmC.	P.	g.	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Sa/do op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontuagsten van het jaar
------	----	----	----------	---	---

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE 1.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	2	A	Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973):		
			Solde.	5382471	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 61.07 du budget extraordinaire).	6000000	
			- remboursements	220000	6220000
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	665000	
			2° patrimoniales	4355000	
600	3	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 :		
			Enseignement moyen :		
			Solde.	6	
			Recettes		
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	6	
600	4	A	Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (pour mémoire) :		
			Solde:		
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire)	—	
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
600	8	A	Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :		
			Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités:		
			Solde.	331	
			Recettes		
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	331	
			2° patrimoniales	—	
600	11	A	Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, Moniteur belge du 31 janvier 1963) (pour mémoire)		

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(Ln milliers de francs.)

LIBELLES			Solde au 1 ^{er} janvier 1974 Saldo op 1 januari 1974	Recettes Je l'année Ontuangen aan het jaar
600 21 A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :			
	Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds :			
	Soldes		2 283	
	Recettes :			
	— d'origine budgétaire (art. 41.02.1 du budget ordinaire — section III)	109 275		109 275
	Dépenses :			
	1 ^o non patrimoniales	110 525		
	2 ^o patrimoniales	—		
600 22 A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :			
	Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat :			
	Soldes		948	
	Recettes :			
	— d'origine budgétaire (art. 41.02.2 du budget ordinaire — section III)	41 868		41 868
	Dépenses :			
	1 ^o non patrimoniales	42 000		
	2 ^o patrimoniales	—		
600 23 A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :			
	Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs :			
	Soldes		3 644	
	Recettes :			
	— d'origine budgétaire (art. 41.02.3 du budget ordinaire — section III)	283 955		283 955
	Dépenses :			
	1 ^o non patrimoniales	285 000		
	2 ^o patrimoniales	—		
600 24 A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :			
	Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie :			
	Soldes		—	
	Recettes :			
	— d'origine budgétaire (art. 41.02.4 du budget ordinaire — section III)	28 000		28 000
	Dépenses :			
	1 ^o non patrimoniales	27 000		
	2 ^o patrimoniales	—		
600 25 A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :			
	Utilisation du solde des années 1967 et antérieures :			
	Soldes		—	
	Recettes		—	
	Dépenses :			
	1 ^o non patrimoniales	—		
	2 ^o patrimoniales	—		

(In duizendallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	21	A
			Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. ~ Werkingsuitgaven van het Fonds:			
1033			Saldo's:			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.1 van de gewone begroting - sectie III)			109215
			Uitgaven :			
			1° nier-patrimoniale			110 525
110525			2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	22	A
			Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de werenschappelijke instellingen uitmaken:			
816			Saldo's:			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.2 van de gewone begroting - sectie III)			41868
			Uitgaven :			
			1° nier-patrimoniale			42000
42000			2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	23	A
			Programma's van collectief fundamenteelonderzoek opgesteld op initiatief van navorsers:			
7599			Saldo's:			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.3 van de gewone begroting - sectie III)			283955
			Uitgaven :			
			1° nier-patrimoniale			285000
2,85000			2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	24	A
			Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radio-biologie:			
1 (100			Saldo's:			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.4 van de gewone begroting - sectie III)			28000
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			27000
27000			2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel werenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	25	A
			Gebruik van het saldo van 1967 en vorige jaren:			
			Saldo's:			
			Ontvangsten:			
			Uitgaven :			
			1° nier-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—

TITRE IV. - SECTION I) ARTICULIERE.

1

(En milliers de francs.)

N°	Chiffre	Lettre	LIBELLES	Saldo au 1 ^{er} janvier 1974	Recettes de l'année
				Saldo op 1 januari 1974	Ontvalt/stell van het jaar
600	50	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Université libres ou autres institutions universitaires libres. - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes.	2556	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 44.04 de la section II, budget ordinaire)	173259	
			- particulières:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	173259
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	173259	
			2° patrimoniales	—	
600	65	A	Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) :		
			Soldes.	4236994	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 61.08 du budget extraordinaire)	1040000	1040000
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	47500	
			2° patrimoniales	775000	
			Total pour le chapitre I	9634233	1'896357
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES:					
660	2	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (*) :		
			Soldes.	746	
			Recettes:		
			- particulières: non patrimoniales	6	6
			Dépenses:		
			- non patrimoniales	—	
660	3	A	Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) :		
			Soldes.	20091	
			Recettes	—	
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
660	4	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). - Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat :		
			Soldes.	31	
			Recettes	—	
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	31	

(*) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(In duizendallen frnk.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKSTE N	Q	Q	Q
			«	»	6
		Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs, - Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. - Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden. (wet van 27 juli 1971) :	600	50	A
	2556	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		- van budgettaire oorsprong (art. 44.04 van sectie II, gewone begroting)	173259		
		- bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Uitgaven :			
173259		1° niet-patrimoniale	173259		"
		2° patrimoniale	—		
		Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973) :	600	65	A
	4453994	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.08 van de buitengewone begroting)	1040000		
		Uitgaven :			
823 000		1° niet-patrimoniale	117500		
		2° patrimoniale	775000		
6461121	11 069469	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK III.			
		FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.			
		Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (*) :	660	2	A
	752	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		-bijzondere : niet-patrimoniale	6		
		Uitgaven :			
		- niet-patrimoniale	—		
		Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957) :	660	3	A
	20091	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). - Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :	660	4	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		Uitgaven :			
31		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	31		

(*) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerksrelling en Arbeid.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

11			LIBELLES		Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontuangen van het jaar
660	6	B	Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux :			
			Soldes			451
			Recettes			—
			Dépenses:			
			1 ^o non patrimoniales			—
			2 ^o patrimoniales			451
660	8	B	Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales :			
			Soldes			53
			Recettes			—
			Dépenses:			
			1 ^o non patrimoniales			53
			2 ^o patrimoniales			—
660	9	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. - Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (pour mémoire)			—
670	3	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :			
			Soldes			8
			Recettes:			
			— d'origine budgétaire			—
			— particulières:			
			1 ^o non patrimoniales			1
			2 ^o patrimoniales			—
			Dépenses:			
			1 ^o non patrimoniales			—
			2 ^o patrimoniales			—
Totaux pour le chapitre III					21380	7
Totaux pour la section I					9655613	7896364

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	A	Caisse des Archives du Royaume :			
			Soldes		251	
			Recettes:			
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - section III)		—	
			Dépenses:			
			1 ^o non patrimoniales		—	
			2 ^o patrimoniales		251	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Econo- mische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten :	660	6	B
		Saldo's :			
		Ontvangsten :			
		Uitgaven :			
451		10 nier-patrimoniales 451			
		2° patrimoniales			
		Alloerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschap- pelijke instellingen :	660	8	B
		Saldo's :			
		Ontvangsten :			
		Uitgaven :			
53		10 nier-patrimoniales 53			
		2° patrimoniales			
		Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. - Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (pro memorie).	660	9	A
		Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bij- lage) :	670	3	B
	9	Saldo's :			
		Ontvangsten :			
		- van budgettaire oorsprong			
		- bijzondere :			
		10 nier-patrimoniales 1			
		2° patrimoniales			
		Uitgaven :			
		10 nier-patrimoniales			
		2° patrimoniales			
535	20 852	Totalen voor hoofdstuk III.			
6461656	11 090 321	Totalen voor sectie I.			

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Kas van het Rijksarchief :

100 1 A

Saldo's :

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding - sectie III)

Uitgaven :

1° nier-patrimoniales
2° patrimoniales 251

251

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

C	Chap	C	LIBELLES	I ^{re} Solde au janvier 1974 Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten vdl. bet jaar
700	2	A	Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) :		
			<i>Soldes.</i>	703	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - section III)	—	
			<i>Dépenses:</i>		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	703	
700	3	C	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. - Fonds d'exploitation:		
			<i>Soldes</i>	3436	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire	—	
			- particulières:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	7200	7200
			<i>Dépenses:</i>		
			1° non patrimoniales	7000	
			2° patrimoniales	—	
700	5	A	Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles:		
			<i>Soldes</i>	1210	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - section III)	—	
			<i>Dépenses:</i>		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	1000	
700	6	A	Caisse du Musée de l'Afrique centrale:		
			<i>Soldes:</i>	7	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - secteur commun - section III)	—	
			<i>Dépenses :</i>		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
Totaux pour le chapitre I				5600	7200
Totaux pour la section II				5600	7200
Totaux pour le titre IV. - Section particulière				9661213	7903564

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	Artikel	Litera	Wijze van beschikking
			Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959) :	100	2	A
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding - sectie III)			—
703			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			703
			Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. -- Exploitatiefonds :	700	3	C
		3636	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong			—
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			7200
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			7000
7010			2° patrimoniale			—
			Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :	700	5	A
		210	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding - sectie III)			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
1 000			2° patrimoniale			1000
			Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :	700	6	A
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding - gemeenschappelijke sector - sectie III)			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
	8954	3846	Totale voor hoofdstuk I.			
	8954	3846	Totale voor sectie II.			
6470610		11 094167	Totale voor titel IV. -- Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 27 mai 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI;

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,
A. HUM BLET.

Le Ministre de l'Education nationale,
H. DE CROO.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,*
G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 mei 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE;

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,
A. HUM BLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,
H. DE CROO.

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,*
G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ART. 5 DU PROJET DE LOI.

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 5 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Organisation des Etudes.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. - Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ART.5 VAN HET WETSONTWERP.

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet besreemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijklopend met deze beslissing, neemt artikel 5 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikels van de verschillende begrotingen te verdelen.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Organisatie van het Onderwijs.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. - Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	—	300000	300000	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Réduction de 300000 francs.

Crédit transféré à la Recherche scientifique (section III - Secteur commun).

Art. 32.10. - Subvention à l'« International Audio-Visuel Technisch Centrum »;

Vermindering met 300000 frank.

Krediet overgebracht naar het Wetenschappelijk Onderzoek (sectie III - Gemeenschappelijke sector).

Art. 32.10. - Toelage aan het International Audio-Visueel Technisch Centrum.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	500000	500000	1 000000	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.11. - Subvention à la Fondation «Santé-Etudes».

Art. 32.11. - Toelage aan de Stichting «Santé-Etudes».

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	1200000	1100000	1100000	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Augmentation de 100000 francs.

Hausse du coût de la vie.

Vermeerdering met 100000 frank.

Verhoging van de levensduurte.

Section II.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Subventions *al*/X universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, *al*/X fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants (pour mémoire).

Sectie II.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Arr. 33.01. - Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde toetsten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen L'oor de universitaire expansie, bestemd voor de uwerking aan de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	197~	Economische classificatie
3312 Aide sociale - institutions ... F	—	—	4125000	Sociale steun - instellingen ... 3312

Voir budgets des régimes néerlandais et français. Scission de l'établissement.

Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime. Splitsing van de instelling.

Art. 33.02. - Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.

Art. 33.02. - Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3312 Aide sociale - institutions ... F	288000	224000	198000	Sociale steun - instellingen ... 3312

Augmentation du nombre des étudiants. Hausse de l'index.

Vermeerdering van het aantal studenten. Indexstijging.

Art. 33.03. - Subvention au Comité universitaire de Solidarité.

Art. 33.03. - Toelage voor het Uniuersitair Solidariteitscomité.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3332 Fins culturelles - institutions... F	100000	200000	—	Culturele doeleinden - instellingen... 3332

Réinscription du crédit initialement prévu pour 1973.

Wederinschrijving van het oorspronkelijkkrediet voor 1973.

Arr. 33.04. - Subvention.

Arr. 33.04. - Toelagen.

	1974	1973	~	
33.04.1. Collège d'Europe F	21200000	10 600 000	10000000	33.04.1. Europa-College,
33.04.2. Fondation Biernmans-Lapôte, ...	1500000	1175000	1110000	33.04.2. Stichting Biernmans-Lapôte.
33.04.3. Institut universitaire européen à Florence.	5000000	1000000	—	33.04.3. Europese Universitaire Instelling te Florence.
33.04.4. Fondation universitaire	1000000	—	—	33.04.4. Universitaire Stichting.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3332 Fins culturelles - institutions... F	28700000	12775 000	11110000	Culturele doeleinden - instellingen... 3332

1. Crédit doublé pour le Collège d'Europe suite à un examen de la situation financière.

2. Majoration de 325 000 francs suite à l'augmentation importante des dépenses de personnel.

1. Verdubbeling van het krediet voor het Europa-College na onderzoek van de financiële toestand.

2. Verhoging met 325 000 frank wegens belangrijke stijging van personeelskosten.

1. Réinscription du crédit initialement prévu pour 1973.

4. Crédit nouveau afin d'aider la Fondation Universitaire à poursuivre ses missions.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971).

1. Wederinschrijving van het oorspronkelijk krediet voor 1973.

4. Nieuw krediet ten einde de Universitaire Stichting te helpen haar zending te vervullen.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek. (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	408570000	394245000	Voir Zie art. 41.01 Secr. III	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Subvention calculée conformément à l'article 47 de la loi du 27 juillet 1971 à raison de 4,44 % du montant total des allocations de fonctionnement aux six universités.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — Allocation de fonctionnement aux «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel», (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles.) (pour mémoire).

Berekening van de toelage overeenkomstig artikel 47 van de wet van 27 juli 1971 op basis van 4,44 % van de werkingsuitkeringen voor de zes universiteiten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel», (In afwachting van de publikatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.) (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.	—	—	56021000	Uitgaven voor personeel en werking. 440

Voir crédits séparés dans les budgets néerlandais et français suite à la scission de l'établissement.

Zie afzonderlijke kredieten in de begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime, ingevolge de splitsing van de instelling.

Art. 44.02. — Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).

Art. 44.02. — Pensioentolagen aan de vrije universitaire instellingen (wet van 27 juli 1971).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
442 Contributions pour pensions du personnel de l'enseignement libre.	70000000	70000000	75000000 (2644000)	Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs. 442

Maintien du crédit prévu pour 1973 de 70 000 000 de francs.

Behoud van het voor 1973 voorziene krediet van 70 000 000 frank.

Art. 44.03. — Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.

Art. 44.03. — Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	5000000	4550000	4155000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Augmentation des dépenses de personnel de l'institution. L'accroissement représente 9,89 %.

Verhoging van de personeelskosten van de instelling. De toename bedraagt 9,89 %.

Art. 44.04. -- Subventions à la Caisse g.J.II.-r.de ci'EIJllrll/e et cie Re/raite pour prêts de construction .mx université li/JI's. -- Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'article 600.s0.A du Titre IV).

Art. 44.04. -- Toelagen aan de Algemene Spaar- en Uijfrel/tekas looor botuuleningen .W/ de urije univrsiteiten, . -- Onroerende installaties bestemd looor de -dministratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (ouer te schrijven op artikel 600.S0.A van Titel IV).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
444 Contributions pour charges d'intérêts.	173259 000	178257 000	180447 000	Bijdragen voor rentelasten 444

	1974	1973	1972	
44.04.1.. Ancien régime F	166934 000	173657 000	180447 000	44.04.1.. Oud regime.
44.04.2.. Nouveau régime F	6325 000	4600000	—	44.04.2.. Nieuw regime.

Application de l'article 6 de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 (ancien régime) et de la loi du 16 juillet 1970 (nouveau régime):

- Diminution des intérêts dans l'ancien régime suite aux remboursements;
- Augmentation des subventions-intérêts dans le nouveau régime suite à la libération des 2^e et 3^e tranches.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

An. 01.01.. -- Administration de l'Enseignement supérieur: dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créés par la loi du 21 mars 1964.

Toepassing van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd bij de wet van 9 april 1965 (oud regime) en van de wet van 16 juli 1970 (nieuw regime):

- Vermindering van de rentetoelagen in het oud regime ten gevolge van de terugbetalingen;
- Verhoging van de toelagen in het nieuw regime ten gevolge van de vrijmaking van de 2^e en 3^e schijf.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01.. -- Bestuur van het Hoger Onderwijs: allehande uitgaven in verband met de beruoming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.	2 000000	2 000000	2 000000	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74. 01

Statu. quo.

Status-quo.

Art. 01.02.. -- Fondation universitaire. -- Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.02.. -- Universitaire Sticbtng. -- Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200000	200000	—	Algemene werkingskosten 121

Statu. quo.

Status-quo.

Art. 01.03. -- Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971, dans le déficit éventuel des patrimoines des institutions universitaires (en attendant la publication de l'arrêté royal d'exécution, les Ministres de l'Education nationale peuvent accorder des avances provisionnelles à valoir sur les sommes qui seront dues y compris pour couvrir des dépenses relatives à des années antérieures) (pour mémoire).

Art. 01.03.. -- Bijdrage van de Staat, in toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971, in het eventueel tekort van de patrimonien van de universitaire inrichtingen (in afwachting van de publikatie van het koninklijk uitvoeringsbesluit, mogen de Ministers van Nationale Opvoeding provisionele voorschotten toekennen die in mindering komen van de bedragen die zullen oerschuldigd zijn, lijet inbegrip van de uitgaven vaal' de vorige jaren) (pro memoria).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11 et 12.	—	100 000 000	—	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11 en 12. 01

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Observatoire royal.

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (mer inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van her tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1 Koninklijke Sterrenwacht.

1974	1973	1972
31218000	30029000	26318000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	27721629	26779018	23677612	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
— retenue C.V.O.	1225 000	1150 000	996000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	195 000	145 000	110 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..	415000	351000	293 000	— afhouding Z.I.V. (vasre).
Décomposition:				Samenstelling:
Traitements barémiques F	21424980	19072 260	16254370	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	310230	150414	464708	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	1352097	—	Revalorisatie van her wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	1271400	3052755	583464	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-249750	-446949	-28171	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van her conjunctuurpersoneel.
Majoration index	3950235	2346466	6033682	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	10 800	11280	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	307000	399600	248060	Haard- en strandplaatstoelagen.
Majoration index	52712	42722	110219	Verhoging index.
Allocation de programmation	1154822	798853	—	Programmatietoelage.
Totaux F	27721629	26779018	23677 612	Totalen.
112 Allocations directes F	2349000	2079270	1931084	Directe toelagen F
Décomposition:				Samenstelling :
Pécule de vacances F	943000	1037000	778916	Verlofgeld.
Allocations familiales	1150000	894000	752539	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	30000	30000	32000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20000	20 000	24000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	206000	911270	343629	Verhoging index.
Totaux F	2349000	2079270	1931084	Totalen.

Classification économique	1974	1971	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	1147800	1 170636	709100	tijdelijke ..
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	31218429	30028924	26317796	Algemene totalen.
Arrondi à F	31218000	30029000	26318000	Afgerond op.

11.03.2. Institut royal météorologique.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

1974	1973	1972
60334000	58236000	49184000 (40000)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	53003220	51 674134	43830980	Eigenlijk loon 111
dont :			(40000)	waarvan :
- retenue C.V.O.	2255 000	2 050000	1840000	- - - - - afhouding F.W.W.
- - - - - retenue O.N.S.S. (temporaires) ... /	875000	680000	470000	- - - - - afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
- - - - - retenue A.M.I. (définitifs)				- - - - - afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	41240900	36097369	28959237 (40000)	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	394180	253431	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	2467915	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	2105800	6172 000	2353575	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-162500	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjonctuel.	—	—	—	Opnemming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	7510309	4427209	11398118	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	420000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	582000	666900	366000	Haard- en sandplaatstoelagen.
Majoration index	99920	69424	334050	Verhoging index.
Allocation de programmation	1232611	1519886	—	Programmatietoelage.
Totaux F	53003220	51674134	43830980 (40000)	Totalen.
112 Allocations directes F	4752510	4306784	3802875	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1900000	2038687	1530000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2344510	1964250	1475000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	70000	70000	100000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20000	20000	20000	Vergoedingen voor laatsre ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	418000	213 847	677 875	Verhoging index.
Totaux F	4752510	4306784	3802875	Totalen.

Classification économique	1974	1971	1972	Economische classificatie
11.1 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen :
temporaires F	2578760	2255000	1550 280	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	60334490	58235918	49184135 (40000)	Algemene totalen.
Arrondi à F	60334000	58236000	49184000 (40000)	Afgerond op.

11.03.3. Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique.

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	21918182	18394029	12842728	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
- retenue C.V.O.	849000	580000	470000	- afhouding F.W.W.
- retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	286000	260000	180000	- afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
- retenue A.M.I. (définitifs) ..				- afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	17227800	14193408	9088524	Baremabbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	419900	282060	192 182	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	984221	286418	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	541900	1287998	—	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uiddiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	3123154	1164400	3187112	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	2100	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	80000	63000	60000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	13 736	6246	26392	Verhoging index.
Allocation de programmation ..	511692	412696	—	Programmatietoelage.
Totaux F	21918182	18394029	12842728	Totalen.
112. Allocations directes F	1962434	1120585	1076750	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	787500	469166	350000	Verlofgeld.
Allocations familiales	916760	530000	450000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	69000	50000	50000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	17000	10 000	10000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	172174	61419	216750	Verhoging index.
Totaux F	1962434	1120585	1076750	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales III/X assurances sociales : temporaires F définitifs	814 132	310 000	230 000	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen : tijdelijke. vaste.
Totaux généraux F	24694748	19824614	14149478	Algemene totalen.
Arrondi à F	24695000	19825000	14149000	Afgerond op.

11.03.4. Bibliothèque royale.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

1974	1973	1972
107899000	104809000	90783000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F dont : - retenue C.V.O. - retenue O.N.S.S. (temporaires) ... - retenue A.M.I. (définitifs)	93566776 3083112 3872 655	92 028900 5550000 2010000	81065494 4650000 1575000	Eigenlijk loon 111. waarvan: - afhouding F.W.W. - afhouding R.M.Z. (tijdelijke). - afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition : Traitements barémiques F Promotions de grade et augmentations barémiques. Dépenses de personnel pour ordina- teur (1971). Recrutements dans les limites des cadres. Création d'emplois nouveaux Revalorisation du personnel scienti- fique. Transposition des grades Réduction pour départs et mises à la pension. Reprise dans le cadre du personnel conjonctuel. Majoration index Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Allocation de programmation	70086000 939400 — — — — — 4331600 -399250 — — 12938797 36700 2720850 473471 2439208	68160466 1193049 — — 2789225 8297225 -1339920 — 8144 506 — 1700700 177042 2906607	58576803 761820 — — — 1861404 -628887 — 18231454 52000 1536000 674900 —	Samenstelling : Baremabefeldingen. Bevorderingen in graad en weddever- hogingen. Personeelsuitgaven voor de ordina- tor (1971). Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Revalorisatie van het wetenschappe- lijk personeel. Transponering der graden. Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen. Opneming in het kader van het con- junctuurpersoneel. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index. Programmatietoelage.
Totaux F	93566776	92028900	81065494	Totalen.
112 Allocations directes F Décomposition : Pécule de vacances F Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail Majoration index.	8152251 4603 125 2924040 70000 35000 — 520086	7158564 4089166 2720000 40000 20000 — 289398	6193125 3450000 1865 000 40000 20000 — 818125	Directe toelagen 112 Samenstelling : Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Verhoging index.
Totaux F	8152251	7158564	6193 125	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales:				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	6180109	5621600	3524400	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	107899136	104809064	90783019	Algemene totalen.
Arrondi à F	107899000	104809000	90783000	Afgerond op.

11.03.5. Archives générales du Royaume.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

1974	1973	1972
81173000	75716000 (100000)	56727000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	71344720	68372 843 (100000)	51347981	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
- retenue C.V.O.	360000	255500	215 500	- afhouding F.W.W.
- retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	820000	470000	400000	- afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
- retenue A.M.I. (définitifs)	200000	135000	110 000	- afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements barémiques F	56293834	54796 458	36202894	Barema bezoldigingen
Promotions de grade et augmentations barémiques.	446090	252829	566200	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux:	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	351'0919	975594	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades.	1387300	2568300	290180	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	-529435	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index.	9980444	4817679	12824 813	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	42673	42600 (100.000)	22700	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	1057280	572400	691500	Haard- en strandplaatstoelagen.
Majoration index.	188862	64021	303535	Verhoging index.
Allocation de programmation	1948237	1697637	—	Programmatietoelage.
Totaux F	71344720	68372 843 (100.000)	51347981	Totalen.
112 Allocations directes F	6223088	4367371	4622642	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling :
Pécule de vacances F	3075000	2381250	1960000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2612 170	1725 000	1834521	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	54600	40528	34000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20000	33332	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	461318	187261	794121	Verhoging index.
Totaux F	6223088	4367371	4622642	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
11J Contributions patronales au(x) verse- rances sociales : temporaires F définitifs	3605309	2975382	756440	Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen : tijdelijke. vaste.
Totaux généraux F	81173117	75 715 596 (100 000)	56727063	Algemene toralen,
Arrondi à F	81173000	75716 000 (100 000)	56727000	Afgerond op.

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

1974	1973	1972
76459 000	73757000	63657 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Sa/aire proprement dit F dont : - retenue C.V.O. - retenue O.N.S.S. (temporaires) ... - retenue A.M.I. (définitifs)	68590 818 4460000 560000 1060000	66254295 3950000 510000 1030 000	57473699 3120 000 425 000 910000	Eigenlijk loon 111 waarvan : - afhouding F.W.W. - afhouding R.M.Z. (tijdelijke). - afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition : Traitements barémiques F Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans les limites des cadres. Création d'emplois nouveaux Revalorisation du personnel scienti- fique. Transposition des grades Réduction pour départs et mises à la pension. Reprise dans le cadre du personnel conjuncturel.. Majoration index Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index Allocation de programmation	50307151 1028725 — — — 5253 000 -787067 — 9716310 61000 1200000 216514 1595185	43 069 577 420500 — — 2651054 11991500 -560000 — 5563805 — 1000 000 104100 2 013 759	41062171 508253 — — — — -400 000 — 15 035 025 140 000 750 000 378250 —	Samenstelling : Baremabesoldigingen. Bevorderingen in graad en weddever- hogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Revalorisatie van het wetenschappe- lijk personeel.. Transponering der graden. Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen. Opneming in het kader van het con- junctuurpersoneel. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaats-toelagen. Verhoging index. Programmatieroelage.
Totaux : F	68590818	66254295	57473699	Totalen.
112 Allocations directes F	5967857	5807 016	4778750	Directe toelagen 112
Décomposition : Pécule de vacances F Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail Majoration index	2675000 2620324 150000 40000 — 482533	2975000 2400000 125 000 40 000 — 267 016	2000000 1850000 80 000 20000 — 828750	Samenstelling : Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Verhoging index.
Totaux F	5967857	5807 016	4778750	Totalen.

Classification économique	1974	1971	1972	Leconomische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales:				Werligewersbiidragen a/m sociale ve, 113
temporaires F	1900000	880000	635000	zekeringen : tijdelijke
définitifs		816000	770000	vaste.
Totaux généraux F	76458675	73757311	63657449	Algemene totalen.
Arrondi à F	76459000	73757000	63657000	Afgerond op.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

1974	1973	1972
50475000	48727000 (100000)	43175000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	44507732	42584616	39391892	Eigenlijk loon 111
dont:		(100000)		waarvan:
- retenue e.V.O.	1445000	1380000	1205000	- afhouding F.W.W.
- retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	560000	530000	450000	- afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
- retenue A.M.I. (définitifs) ..	485000	460000	390000	- afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements barémiques F	34814 612	31210137	27585089	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	443675	154924	450000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	2509729	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	1277 600	3778000	940207	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-441336	-1315274	-375000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.				Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	6273212	3892301	10043471	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	42673	100000	75000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	860329	777 600	450000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index.	155045	91358	223125	Verhoging index.
Allocation de programmation	1081922	1385841	—	Programmatietoelage.
Totaux F	44507732	42584616 (100000)	39391892	Totalen.
112 Allocations directes F	3879826	4094163	3195 SOD	Directe toelagen 112
Décomposition:				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1670000	1976500	1400 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1786000	1818 000	1200000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	50000	50000	30000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50000	50000	30000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	323826	199663	535 SOD	Verhoging index.
Totaux F	3879826	4094163	3195 SOD	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
1B Contributions patronales aux assurances sociales:				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	2087000	1387018	275000	rijdelijke.
définitifs "		660774	313 000	vaste.
Totaux généraux F	50474558	48726571	43175392	Algemene toralen.
		(IOD000)		
Arrondi à F	50475000	48727000	43175000	Afgerond op.
		(IOD000)		

11.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

11.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

1974	1973	1972
5025 000	4774000	3888000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	4495 022	4 098 455	3353493	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue e.V.O.	80000	55000	48 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	617500	610000	585500	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs)				— afhouding Z.I.M. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	3281000	2868209	2173109	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	10700	15 850	197223	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	175440	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	369200	484922	83984	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van her conjonctuurpersoneel.
Majoration index	628593	336774	836477	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	34000	47339	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	56700	20000	44000	Haard- en sandplaatstoelagen.
Majoration index	15 573	33032	18700	Verhoging index.
Allocation de programmation	99256	116889	—	Programmatietoelage.
Totaux F	4495 022	4098455	3353493	Totalen.
112 Allocations directes F	388082	282477	243938	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	162 SOD	155840	115932	Verlofgeld.
Allocations familiales	175942	70085	71182	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	6584	4878	4878	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	10000	10000	12000	Vergoedingen voor laatsre ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	33056	41674	39946	Verhoging index.
Totaux F	388082	282477	243938	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions pol trond/Cs aux assurances sociales: temporaires F définitifs F	142269	393000	290718	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen : tijdelijke. vaste.
Totaux généraux F	5025 373	4773932	3888149	Algemene totalen.
Arrondi à F	5025000	4774000	3888000	Afgerond op.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	3136000	2961000 (289000)	2619000 (32000)	Eigenlijk loon 111

	1974	1973	1972	
11.04.1. Observatoire royal F	385000	350000 (20000)	330000 (8000)	11.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.
11.04.2. Institut royal météorologique ...	1400000	1277000 (50000)	1205000 (10000)	11.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
11.04.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	—	3000	—	11.04.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aéronomie.
11.04.4. Bibliothèque royale	330000	300000	190000	11.04.4. Koninklijke Bibliotheek.
11.04.5. Archives générales du Royaume ..	115000	115000	115 000	11.04.5. Algemeen Rijksarchief.
11.04.6. Institut royal des Sciences naturelles.	465000	496000 (104000)	395000	11.04.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
11.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	441000	420000 (115000)	384000 (14000)	11.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Les crédits prévus à cet article servent à payer les heures supplémentaires ainsi que les prestations irrégulières, telles que le dimanche, la nuit ou les jours fériés (arrêté ministériel du 7 mars 1968).

L'augmentation sollicitée résulte de l'application du nouveau statut du personnel des établissements scientifiques (arrêté royal du 25 août 1971).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

De voorziene toelagen voor dit artikel dienen om de overuren en de onregelmatige dienspresaties te betalen, zoals zondagdienst, nachtdienst en dienst op feestdagen (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

De verhoging spruit voort uit de toepassing van het nieuw statuut van de wetenschappelijke inrichtingen (koninklijk besluit van 25 augustus 1971).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van aduohaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presnetiegelden, reis- en verblijfskosten aan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging voor niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties aan derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19032000	19860 000 (3000)	16765000 (15000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.01.1. Observatoire royal... .. F	568000	550 000 (3000)	520000 (3000)	12.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.01.2. Institut royal météorologique ...	8 613 000	8400000	6840000 (12000)	12.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

	1974	1973	1972	
11.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	1430 000	1250 000	1231000	12.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.01.4. Bibliothèque royale	1400 000	1252000	1172 000	12.01.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.01.5. Archives générales du Royaume	1972 000	1832 000	1381000	12.01.5. Algemeen Rijksarchief.
12.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.	1396 000	1396 000	1312 000	12.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	900000	2680000	2315 000	12.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.01.9. Autres institutions	2683 000	2500.000	1994000	12.01.9. Andere instellingen.

Tous les établissements scientifiques doivent faire appel à des tiers ou des experts pour le traitement de disciplines non représentées chez eux ou indispensables à leur bon fonctionnement (observateurs de province).

L'augmentation générale des rémunérations entraîne l'augmentation des prestations de tiers. La diminution des crédits du Musée royal de l'Afrique centrale résulte du transfert à l'article 11.03.7 de la agents payés antérieurement comme tiers.

AI de wetenschappelijke inrichtingen moeten beroep doen op derden of experten voor de behandeling van werken die niet bij hen kunnen uitgevoerd worden of onontbeerlijk zijn voor de goede werking van hun diensten (waarnemers in de provincie).

De vermindering van de kredieten van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika is te wijten aan de overbrenging van 10 agents die als derden uitbetaald werden aan het artikel 11.03.7.

SERVICES DIENSTEN	Honoraires et frais de justice — Erelonen en gerechts- kosten	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijf- kosten	Rémunérations d'experts étrangers à l'Administca- tion — Bezoldigingen aan niet tot de Administratie behorende deskundigen	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. - Koninklijke Sterrenwacht F	—	8000	35000	525 000	568 000
2. Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut	—	6000	—	8677000	8683 000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Belgisch Instituut voor Ruimte-/Aëronomie	—	30000	1200000	200000	1430000
4. Bibliothèque royale. - Koninklijke Bibliotheek	—	20000	—	1380 000	1400000
5. Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief.	—	—	—	1972000	1972000
6. Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	—	100000	1 076000	220000	1396000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. - Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	—	—	700000	200000	900000
9. Institut historique belge de Rome. - Belgisch Historisch Instituut te Rome	—	10000	55000	130000	195000
9. Commission royale d'Histoire. - Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	—	45 000	—	1079000	1124000
9. Commission de la Biographie nationale. - Commissie voor de Nationale Biografie	—	45000	40000	561000	646000
9. Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. - Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie.	—	43 000	61000	8000	112000
9. Concours quinquennaux et décennaux. - Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden	—	45000	—	61000	106000
9. Comité national du Dictionnaire latin médiéval. - Nationaal Comité voor het Middleeuws-Latijns Woordboek.	—	—	—	500000	500000
Totaux. - Totalen F	—	352 000	3167 000	15513 000	19 032 000

Act. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Attracties en de correspondenties. - Tele-grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-utgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonne-menten op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Rebruties.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne-ment.	29530000	23945 000 (888000)	21352000 (3565000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.02.1. Observatoire royal F	1 600 000	1 440 000	1 370 000	12.02.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.02.2. Institut royal météorologique ...	4 645 000	4 066 000	4 533 000 (653 000)	12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.02.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	975 000	518 000	480 000	12.02.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aéronomie.
12.02.4. Bibliothèque royale	10 170 000	8 590 000 (888 000)	9 079 000 (2 712 000)	12.02.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.02.5. Archives générales du Royaume ...	5 000 000	3 270 000	1 500 000	12.02.5. Algemeen Rijksarchief.
12.02.6. Institut royal des Sciences naturelles.	4 500 000	3 621 000	2 216 000	12.02.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.02.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	2 266 000	2 158 000	1 982 000 (200 000)	12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.02.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	363 000	273 000	184 000	12.02.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
12.02.9. Autres institutions	11 000	9 000	8 000	12.02.9. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à la hausse de l'index, des tarifs gaz et électricité ainsi qu'à l'augmentation prévue des communications téléphoniques, des tarifs postaux et des transports.

En outre, plusieurs établissements occupent de nouveaux locaux, ce qui entraîne des dépenses supplémentaires de consommation de gaz et d'électricité.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de stijging van de index, gas- en elektriciteits tarieven, alsook aan de voorziene verhoging van de telefonische verbindingen, posttarieven en vervoer.

Bovendien bezetten verschillende instellingen nieuwe lokalen wat een verhoging van verbruik van gas en elektriciteit met zich meebrengt.

SERVICES DIENSTEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et élee- tricité Gas en elek- triciteit	Corres- pondances Briej- toisseling	Télé- grammes, téléphone Tele- grammen, telefoon	Trans- ports Ver- voer	Impo- sitions Belas- tingen	Autres dépenses Andere uitgaven	Totaux Totalen
1. Observatoire royal. - Koninklijke Sterrenwacht F	250000	650000	50000	600000	50 000	—	—	1600000
2. Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut	180000	2200000	180 000	1660 000	425000	—	—	4645000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Belgisch Instituut voor Ruimte-Aéronomie	70000	350000	70000	185 000	300000	—	—	975000
4. Bibliothèque royale. - Koninklijke Bibliotheek	250000	5960000	500000	760000	2500000	—	200000	10170000
5. Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief	140000	4450000	100000	220000	90000	—	—	5 000000
6. Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	200000	3710000	70000	250 000	270000	—	—	4500000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. - Koninklijk Museum voor Midden-Afrik.	128000	1069000	352000	541000	176000	—	—	2266000
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. - Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	70000	261000	11 000	13 000	5000	—	3 000	363 000
9. Autres Institutions. - Andere instellingen	—	—	5000	4000	—	—	2 000	11 000
Totaux. - Totalen F	1288 000	18650 000	1338 000	4233 000	3816 000	—	205 000	29530 000

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines; — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements (y compris) et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou lion de l'O.C.F. — Aliments de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

An. 12.03. — Oude, bol/dmitg"v<ll van lokatcn, meubilair, nuttericcl Cil machines. — Aafschaffell van werken en fl/b/ikat;es. — Abonnementen up dagbladen en officiële III/dlikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureauut iodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderboudsprodukten door of zonder bemiddcling t'an het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	139186000	132588000 (184000)	112507000 (3089000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.03.1. Observatoire royal F	14527000	13 956000	8315000	12.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.03.2. Institut royal météorologique ...	40600000	38685000 (43000)	32894000	12.03.2. Koninklijk Meteorologisch instituut.
12.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	14000000	12471 000	11408000	12.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aéronomie.
12.03.4. Bibliothèque royale	41000000	39385000 (16000)	37243000 (3084000)	12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.03.5. Archives générales du Royaume ...	8200000	7838000 (125 000)	4320000 (5000)	12.03.5. Algemeen Rijksarchief.
12.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.	12037000	11 787000	10571 000	12.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	7297000	6950000	6599000	12.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.03.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	950000	950000	850000	12.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
12.03.9. Autres institutions..	575000	566000	307000	12.03.9. Andere instellingen.

L'accroissement moyen de 5,4 % des crédits est dû principalement aux frais de location des ordinateurs ainsi qu'à l'achat de produits de laboratoires et autres matériels nécessaires au fonctionnement optimal des ordinateurs (hausse sensible de ces matériels).

De plus, plusieurs établissements doivent faire face à des nouvelles dépenses d'entretien et d'aménagement suite à l'occupation de nouveaux locaux.

Faute de crédits suffisants, bon nombre de locaux n'ont pu jusqu'à présent être entretenus décemment (Dourbes, dépôts d'archives en province).

L'accroissement normal des activités des instituts entraîne également de nouvelles dépenses nécessaires à leur fonctionnement normal.

De minimum verhoging van 5,4 % van de kredieten is te wijten aan de huur van de ordinateuren alsook van de aankoop van laboratorische produkten en andere materialen noodzakelijk voor de optimale werking van de ordinateuren (gevoelige verhoging van deze materialen).

Bovendien moeten meerdere instellingen nieuwe uitgaven van onderhoud en inrichting voorzien te wijten aan het in gebruik nemen van nieuwe lokalen.

Bij gebrek aan voldoende kredieten heeft men tot hiertoe een zeker aantal lokalen niet behoorlijk kunnen onderhouden (Dourbes, depot van archieven in de provincie).

De normale uitbreiding van de activiteiten van de instellingen brengt eveneens nieuwe uitgaven mee, noodzakelijk voor hun normale werking.

	12.03.1	12.03.2	12.03.3	12.03.4	12.03.5	12.03.6	12.03.7
	Observatoire royal — Koninklijke Sterren- wacht	Institut royal météoro- logique — Koninklijk Meteoro- logisch Instituut	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique — Belgisch Instituut voor Ruimte- Aëronomie	Bibliothèque royale — Koninklijke Bibliotheek	Archives générales du Royaume — Algemeen Rijks- archief	Institut royal des Sciences naturelles — Koninklijk Instituut voor Natuurwet- enschappen	Musée royal d'Afrique Centrale — Koninklijk Museum voor Middell- Afrika
A. - Locaux, mobilier, matériel et machi- nes. — Lokalen, meubilair, materieel en machines F	2500 000	8520000	1200000	10900 000	3150 000	4250000	5297000
B. - Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves. — Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen	600000	500000	2100 000	—	800 000	2300000	1100 000
C. - Journaux, publications : achat et abon- nements. — Dagbladen en publicaties : aan- koop en abonnementen	2000	30 000	10000	100 000	—	15 000	—
D. - Menues dépenses de matériel. — Kleine uitgaven voor materieel	2000000	4300 000	800000	—	10000	4517000	150 000
E. - Menues dépenses de fournitures de bu- reau. — Kleine uitgaven voor bureaubeno- digdheden	500000	450000	3595 000	1400000	330000	250000	550000
F. - Menues dépenses d'impression. — Kleine uitgaven voor drukwerk	75 000	200000	—	900000	400000	—	30000
G. - Menues dépenses de reliure. — Kleine uitgaven voor inbindingen	300000	200 000	—	9800000	50000	600000	140000
H. - Menues dépenses de produits d'entre- tien. — Kleine uitgaven voor onderhouds- produkten	50000	—	—	200000	70000	—	30000
J. - Location d'objets mobiliers. — Huur van roerende goederen	8500000	15700000	6295000	11650000	1020000	100000	—
J. - Publications par le Département. — Publicaties door het Departement	—	—	—	—	—	5000	—
K. - Autres dépenses éventuelles. — Even- tuele andere uitgaven	—	10700000	—	6050000	2370 000	—	—
Totaux. — Totalen F	14527000	40600000	14000000	41000000	8200000	12037000	7297000

	Comité national du Dictionnaire du Latin Médiéval — Nationaal Comité voor het Middelen-eeurs-Latijns Woordenboek	Institut historique belge de Rome — Belgisch Historisch Instituut te Rome	Commission de la Biographie nationale — Commissie voor de Nationale Biografie	Commission royale d'Histoire — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne — Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong
A. — Locaux, mobilier, matériel et machines. — Lokalen, meubilair, materieel en machines. 0'0 0 F	—	—	—	—	—	52000
B. — Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves. — Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen	—	—	—	—	—	20000
C. — Journaux, publications: achat et abonnements. — Dagbladen en publikaties: aankoop en abonnementen 0'	6000	195000	—	—	—	3000
D. — Menues dépenses de matériel. — Kleine uitgaven voor materieel	4000	—	—	—	—	—
E. — Menues dépenses de fournitures de bureau. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	4000	—	—	9000	2500	4500
F. — Menues dépenses d'impression. — Kleine uitgaven voor drukwerken	—	—	349000	3000	2500	15 000
G. — Menues dépenses de reliure. — Kleine uitgaven voor inbindingen	—	—	—	—	—	—
H. — Menues dépenses de produits d'entretien. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten:	—	—	—	—	—	—
I. — Location d'objets mobiliers. — Huur van roerende goederen	—	—	—	—	—	—
J. — Publications par le Département. — Publikaties door het Departement	—	—	—	—	—	—
K. — Autres dépenses éventuelles. — Eventuele andere uitgaven:	—	—	—	—	—	855500
Totaux. — Totalen F	14000	195000	349000	12000	5000	950000

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. — Vaste en oloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4295000	5645000 (286000)	5120000	Algemeen werkingskosten ... 0" 121

	1974	1973	1972	
12.04.1. Observatoire royal F	1350000	1200000 (6000)	965000	12.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.04.4. Bibliothèque royale	80000	80000	70000	12.04.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.04.50 Archives générales du Royaume 0.	1050000	1050000	966000	12.04.50 Algemeen Rijksarchief.
12.04.6. Institut royal des Sciences naturelles.	250000	1750000	2030000	12.04.60 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

	1974	1973	1972	
12.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	1400000	1400000 (280 000)	1021 000	12.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.04.8. Centre national de production et d'étude d~ substances d'origine microbienne.	165000	165000	68000	12.04.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Réduction du crédit à l'I.R.S.N. suite au remplacement du charbon par le gaz.

L'augmentation sollicitée pour l'Observatoire royal est due à l'achat de fuel-oil léger pour les trois établissements situés à Uccle suivant les contingents fixés par le Ministère des Travaux publics.

Vermindering van het krediet van het K.I.N.W. te wijten aan de vervanging van kolen door gas.

De gevraagde verhoging door de Koninklijke Sterrenwacht is te wijten aan de aankoop van stookolie voor de drie instellingen die in Ukkel gevestigd zijn volgens de normen vastgesteld door het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, druht/erken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4446000	2537000 (335000)	2409000 (98000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.05.2. Institut royal météorologique ...	1350000	1171 000 (303000)	1092000 (98000)	12.05.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.05.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	320000	320000	303000	12.05.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.05.4. Bibliothèque royale	80000	75000 (10000)	68000	12.05.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.05.5 Archives générales du Royaume ...	2600000	875000 (22000)	860000	12.05.5. Algemeen Rijksarchief.
12.05.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	80000	80000	75000	12.05.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.05.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne	16000	16000	11 000	12.05.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

La majoration à l'I.R.M. est due aux besoins accrus en papiers spéciaux, suite à l'extension de la mécanographie et du calcul numérique.

L'augmentation importante sollicitée par les Archives provient du fait qu'en raison des crédits insuffisants, 37 km d'archives n'ont pu jusqu'à présent être protégées, d'où détérioration inévitable.

Ce retard est évalué à 8500 000 francs.

Un montant de 1,600 000 francs constituerait une première tranche d'un plan quinquennal indispensable.

De verhoging bij het K.M.I. is te wijten aan het verhoogd verbruik van speciaal papier, ingevolge de uitbreiding van de mecanografie en de numerieke berekening.

De belangrijke verhoging gevraagd door het Rijksarchief spruit voort uit het feit dat door onvoldoende kredieten 37 km archieven tot hiertoe niet beschermd geweest zijn met als resultaat een onvermijdelijke beschadiging.

Dit verlies wordt geschat op 8 500 000 frank.

Een bedrag van 1 600 000 frank zou een eerste schijf vormen van een ononbeerlijk vijfjarig plan.

Ait. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Art. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	464000	425000 (1000)	320000	Algemene werkingskosten.. .. 121

	1974	1973	1972	
12.07.1. Observatoire royal F	—	— (1000)	—	12.07.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.07.2. Institut royal météorologique ...	20 000	20000	19000	12.07.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

	1974	1973	1972	
12.07.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	45 000	45000	45000	12.07.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.07.4. Bibliothèque royale	200 000	180 000	107000	12.07.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.07.5. Archives générales du Royaume ...	74 000	55 000	49000	12.07.5. Algemeen Rijksarchief.
12.07.6. Institut royal des Sciences naturelles.	50 000	50 000	35 000	12.07.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.07.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	75 000	75 000	65000	12.07.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Le léger accroissement des crédits est dû à l'augmentation des coûts et à l'acquisition de nouveaux uniformes pour plusieurs nouveaux agents (+ 38).

De lichte vermeerdering is het gevolg van de verhoging der prijzen en de aankoop van nieuwe uniformen voor meerdere nieuwe beampten (+38).

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	440000	365 000	286000	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.08.2. Institut royal météorologique ...	10000	10000	10000	12.08.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.08.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	40000	25 000	17000	12.08.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.08.4. Bibliothèque royale	180000	170 000	107000	12.08.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.08.5. Archives générales du Royaume ...	150000	100 000	75 000	12.08.5. Algemeen Rijksarchief.
12.08.7. Musée royal d'Afrique centrale ...	50000	50000	70000	12.08.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.08.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	10 000	10 000	7000	12.08.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

L'augmentation des crédits de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique et des Archives générales du Royaume est due à l'occupation de nouveaux bâtiments (entretien supplémentaire).

De verhoging van de kredieten van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief is te wijten aan het gebruik van nieuwe gebouwen (bijkomend onderhoud).

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	765000	677000	552000	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.09.1. Observatoire royal F	100000	100000	60000	12.09.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.09.2. Institut royal météorologique ...	370000	335000	303000	12.09.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.09.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	95000	67000	60000	12.09.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.09.5. Archives générales du Royaume ...	100 000	120 000	74000	12.09.5. Algemeen Rijksarchief.
12.09.6. Institut royal des Sciences naturelles.	100 000	55 000	55000	12.09.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

SERVICES DIENSTEN	Frais de consommation (carburants, huiles) Verbruikslieden (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien Onderhouds- kosten	Achats de matériel, d'outillage et de pneumatiques Aankoop van materieel, tuurktoigen en rubberbanden	Totaux Totalen
Observatoire royal. - Koninklijke Sterrentoacht, F	55000	35000	10000	100000
Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut :	155 000	145000	70000	370000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique; - Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	65000	20000	10 000	95000
Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief	77000	23000	—	100000
Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut VaaT Natuurwetenschappen	30000	65000	5000	100000
Totaux. - Totalen F	382000	288000	95000	765000

Les accroissements sollicités résultent de la hausse importante du prix des carburants ainsi que des frais d'entretien et de réparation des véhicules pour la plupart en service depuis plus de cinq ans.

De gevraagde verhogingen spruiten voort uit de belangrijke stijging van de prijs van de brandstoffen, de kosten van onderhoud en van herstelling van de voertuigen die over het algemeen al meer dan vijf jaar in gebruik zijn.

Art. 12.10. - Indemnité généralement quelconque au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Alleenrechterlijke uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor toekelike lasten en materiële schade, evenals de ueruoerkosten betreffende dienstreisen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4345000	3911 000 (93000)	3150000 (46000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.10.1. Observatoire royal F	332000	270000 (16000)	245000 (8000)	12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.10.2. Institut royal météorologique ...	984000	821000 (2000)	686000 (12000)	12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.10.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	110000	53000	50000 (1000)	12.10.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.10.4. Bibliothèque royale.	1045000	932000 (22000)	820000 (5000)	12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.10.5. Archives générales du Royaume ...	850000	816000 (34000)	540000 (1000)	12.10.5. Algemeen Rijksarchief.
12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.	830000	830000 (6000)	670000 (17000)	12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.10.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	80000	75000	71000 (2000)	12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.10.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	13 000	13 000	11 000	12.10.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
12.10.9. Autres Institutions..	101000	101000 (13 000)	57000	12.10.9. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province, ainsi qu'à l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux pour un nombre élevé de nouveaux agents (+75 aux Archives générales du Royaume, + 16 à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique). Quant à l'augmentation des crédits de l'I.R.M., elle est due aux mesures magnétiques de variations séculaires que l'Institut doit effectuer sur tout le territoire.

De vermeerdering der kredieten vloeit voort uit de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie, de tussenkomst van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen voor een verhoogd aantal nieuwe personeelsleden (+75 Algemeen Rijksarchief, +16 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie). Wat de stijging van de kredieten van het K.M.I. betreft, deze is te wijten aan magnetische metingen van de honderdjarige variaties die het instituut meer verrichten op gans het grondgebied.

SERVICES DIENSTEN	Abonnements et titres de transport Abonnementen en, ueruoer- betoijen	Indemnités kilométriques Kilometer- uergoedingen	Frais de route et de séjour Reis- en verblijf- kosten	Abonnements sociaux (int rvention) Sociale abonnements (tussenkomst)	Frais de tram et taxis Tram- en taxi- kosten	Totaux Totalen
1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterren- wacht F	70000	52000	150000	60000	—	332000
2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	72 000	409000	353000	150 000	—	984000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro- nomie	6000	61000	3000	40000	—	110000
4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Biblio- theek	32000	15000	18000	980000	—	1045000
5. Archives générales du Royaume. — Alge- meen Rijksarchief	181000	270000	—	399000	—	850000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwet- enschappen	120 000	100000	—	610000	—	830000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	10000	11 000	16000	43000	—	80000
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	7000	—	2000	4000	—	13 000
9. Autres institutions. — Andere instellingen.	41000	—	60000	—	—	101000
Totaux. — Totalen F	539000	918000	602000	2286000	—	4345000

Art. 12.12. — Autres menues dépenses d'administratioll.

Art. 12.12. — Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	100000	100000	100000	Algemene werkingskosten 121

Crédits nécessaires au fonctionnement du Collège des chefs d'établissement et exceptionnellement les frais de réception pour congrès scientifiques.

Kredieten noodzakelijk voor de werkzaamheden van het college der inrichtingshoofden en in uitzonderlijk geval voor de ontvangstkosten voor wetenschappelijke congressen.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, y compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments: — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, y compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, inbegrepen de huurgelden, retributies en uergoedingen verschuldigd aan de Regie der Gebouwen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains . . .	3241000	3029000	—	Huur van gebouwen en grond 122

Institut royal météorologique: 32 000 francs.
Archives générales du Royaume: 244 000 francs.
Académie royale des Sciences d'Outre-Mer: 1 948 000 francs.

Koninklijk Meteorologisch Instituut: 32 000 frank.
Algemeen Rijksarchief: 244 000 frank.
Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen: 1 948 000 frank.

Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale: 1 017 000 francs.

Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog: 1 017 000 frank.

Ces loyers étaient payés jusqu'en 1972 inclus par l'Administration générale du Département. A partir de 1973, chaque Direction doit payer ses propres loyers.

Deze huurgelden werden betaald 1972 inbegrepen door de Algemene Diensten van het Departement. Vanaf 1973 moet elke Algemene Directie zijn eigen huurgelden betalen.

L'augmentation de 7 % est sollicitée en vue de faire face à une éventuelle indexation des loyers.

De verhoging van 7 % wordt gevraagd met het oog op een eventuele indexatie van de huurgelden.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens d'équipement (matériel) et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Uitzonderlijke diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (uicrlie) en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 925 000	9 208 000 (54 000)	5 823 000 (221 000)	Algemene werkingskosten 121
12.14.1. Observatoire royal F	750 000	500 000	796 000	12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.14.2. Institut royal météorologique ...	600 000	500 000 (23 000)	— (221 000)	12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.14.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	650 000	746 000	200 000	12.14.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.14.4. Bibliothèque royale	3 100 000	2 950 000	2 720 000	12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.14.5. Archives générales du Royaume ...	3 000 000	4 187 000 (31 000)	1 813 000	12.14.5. Algemeen Rijksarchief.
12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles.	200 000	200 000	180 000	12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.14.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	625 000	125 000	114 000	12.14.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

12.14.1. Observatoire royal:

Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments (télescope, reoscistolabe). Remise en état de certaines installations vétustes (Uccle et Humain).

12.14.2. Institut royal météorologique:

Aménagement de locaux: libérés par l'I.A.S. (cloisons, peinture, etc.). Aménagement et paradisisation de locaux. Aménagement des Tours à Dourbes.

12.14.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique:

Déménagement des laboratoires dans le nouveau bâtiment. Vu l'aspect particulier des appareils à déménager, obligation de faire appel à une firme spécialisée.

12.14.4. Bibliothèque royale:

Occupation des nouveaux locaux du Cabinet des estampes. Déménagement des collections et des manuscrits. Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres et certains autres locaux: occupés depuis plus de dix ans. Aménagement de ventilation.

12.14.5. Archives générales du Royaume:

Frais de déménagement, de travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, résultant de l'occupation de la salle de lecture et d'autres locaux. Les crédits demandés seront cependant insuffisants pour déménager 45 km d'archives (1^{re} tranche).

12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles:

Rénovation et aménagement des salles publiques.

12.14.7. Musée royal d'Afrique centrale:

Travaux de peinture urgents aux annexes. Installation de liaisons téléphoniques dans les deux ailes des bâtiments (ancien Musée) qui ont été reconstruits par le département des Travaux publics.

Art. 12.90. - 1. *Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).*

12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht:

Inrichting van lokalen bestemd voor nieuwe apparatuur (telescoop, reoscistolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).

12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut:

Inrichting van lokalen vrijgemaakt door het B.I.R.A. (verven, enz.). Inrichting en « paradisisation » van de lokalen. Inrichting van de « Tours à Dourbes ».

12.14.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie:

Verhuizing van de laboratoria naar de nieuwe gebouwen. Gezien het bijzonder aspect van de te verhuizen apparaten dient beroep te worden gedaan op een gespecialiseerde firma.

12.14.4. Koninklijke Bibliotheek:

Betrekken van de nieuwe lokalen van het Prentenkabinet. Verhuizing van de verzamelingen en van de handschriften. Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn en andere lokalen sedert meer dan tien jaar betrokken. Plaatsen van een ventilatiesysteem.

12.14.5. Algemeen Rijksarchief:

Kosten voor verhuizing, werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen voor het betrekken van de leerzaal en andere lokalen. De gevraagde kredieten zullen echter ontoereikend zijn om 45 km archieven te verhuizen (1^{ste} schijf).

12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen:

Vernieuwing en inrichting van de openbare zalen.

12.14.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika:

Dringende schilderwerken in de bijgebouwen. Plaatsen van telefonische verbindingen in de twee vleugels van het gebouwencomplex (oud Museum) die werden hersteld en heropgebouwd door het departement van Openbare werken.

Art. 12.90. - 1. *Uitgaven voor deelneming aan zendingen in/ het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en toerkoopdrachten).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	3 300 000	3 000 000	3 540 000	Specifieke aankopen 123

L'accroissement de la % résulte de l'augmentation des frais de transport et de séjour à l'étranger.

De vermeerdering met 10 % vloeit voort uit de verhoging van de transport- en verblijfkosten in het buitenland.

1. l'dissiolts 51}{:dfiqll'5 "t.;111//11d" I" COH/CII/iolqui lie /1 Be/gil/lie
au Bioanda,

1. Spccijiclc: « zcudinsicu 13'''111/od111/1. 111/ de o/le'C(111/W11/. gcs/o/ell
11150<11. 111/g11; 111 Ru-unda.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	850000	—	—	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est transféré de l'article 01.02.1 et est destiné à couvrir les frais de voyage au Rwanda de trois conseillers belges qui séjournaient en Afrique jusqu'en 1972.

Dit krediet is overgedragen van artikel 01.02.1 en bestemd om de reiskosten naar Rwanda te dekken van drie Belgische adviseurs die in Afrika hebben verbleven tot in 1972.

ArC. 12.91. - Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.

Art. 12.91. - Excerperen en op microfilm opnemen van historische documenten in het buitenland beu/aard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	200000	220 000	1a 000	Specifieke aankopen 123

Frais de voyage et de séjour de plusieurs collaborateurs obligés de se rendre à l'étranger pour y faire des recherches dans les bibliothèques et les archives. Les missions sont à la base des futures publications de la Commission.

Reis- en verblijfkosten van verschillende medewerkers die genoodzaakt zijn zich naar het buitenland te begeven om er opzoekingen te doen in de bibliotheken en archieven. Deze zendingen dienen ten grondslag voor de toekomstige publicaties van de Commissie.

CHAPITRE M.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — Subvention
à l'Institut national de Cinématographie scientifique.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. - Toelage aan het Nationaal Instituut
voor Wetenschappelijke Kinematografie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	330000	—	—	Overige subsidies aan privebedrijven 322

Cet Institut a toujours été subsidié à charge du budget de la Section I - Administration des Etudes, article 32.02. A partir de 1974, il relève du budget de la Recherche scientifique (secteur commun). L'augmentation de 1a % est l'accroissement moyen des crédits dévolus aux établissements scientifiques.

Dit Instituut werd tot nu toe gesubsidieerd ten laste van de begroting van sectie I - Bestuur van de Studiën; artikel 32.02. Met ingang van 1974, wordt het opgenomen in de begroting van het Wetenschappelijk Onderzoek (gemeenschappelijke sector). De vermeerdering met 10 % is de gemiddelde verhoging van de kredieten die ten deel vallen van de wetenschappelijke inrichtingen.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Subvention en vue d'assurer le financement
des prix quinquennaux et décennaux.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Toelage voor de financiering
van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles - ménages ... F	450000	450000	450000	Culturele doeleinden - gezinnen ... 333.1

Trois concours sont organisés dont les prix seront financés à charge des crédits sollicités.

Drie wedstrijden zijn ingericht waarvan de toekenning van de prijzen ten laste van de aangevraagde kredieten zal geschieden.

Art. 33.03. - Subventions en vue d'assurer le financement
des bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Art. 33.03. - Toelagen voor de financiering van de beurzen
van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles - ménages ... F	1500 000	1150 000	1200 000	Culturele doeleinden - gezinnen ... 333.1

Même nombre de bourses à attribuer, mais ajustement du montant de ces bourses suite à la hausse du coût de la vie.

Zelfde aantal toe te kernen beurzen, met aanpassing van het bedrag der beurzen ten gevolge van de verhoging van het levensonderhoud.

Ces crédits sont indispensables à la réalisation des programmes élaborés par les six institutions suivantes:

- le service éducatif de l'Institut royal des Sciences naturelles;
- les Réserves naturelles et ornithologiques de Belgique;
- l'Ecran scientifique des Jeunes;
- la Jeunesse scientifique de l'Enseignement officiel;
- la Jeunesse scientifique de l'Enseignement catholique;
- le Centre permanent d'étude de la nature à Sivry.

Deze kredieten zijn onontbeerlijk voor de realisatie van de geplande programma's van de volgende instellingen:

- de opvoedkundige dienst van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen;
- de Belgische Natuur- en Ornithologische Reservaten;
- de «Ecran scientifique des jeunes»;
- de Wetenschapsjeugd van het officieel onderwijs;
- de Wetenschapsjeugd van het katholiek onderwijs;
- het «Centre permanent d'étude de la nature à Sivry».

Art. 33.14. - Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.

Art. 33.14. - Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles - institutions... F	5250000	4750000	4699000	Culturele doeleinden - instellingen . 333.2

En 1972, 65 publications ont été subsidiées.

L'accroissement pour 1974 doit permettre d'aider le lancement de nouvelles publications et d'acquérir un certain nombre d'ouvrages scientifiques afin de les distribuer aux bibliothèques publiques.

In 1972 werden 65 publikaties gesubsidieerd.

De uitbreiding voor 1974 moet toelaten nieuwe publikaties uit te geven en een aantal wetenschappelijke werken aan te schaffen teneinde ze te verdelen in de openbare bibliotheken.

Art. 33.15. - Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.

Art. 33.15. - Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles - institutions ... F	9400000	7800000	7280 000	Culturele doeleinden - instellingen . 333.2

a) Une augmentation de 1 000 000 de francs par rapport aux crédits accordés en 1973 se révèle indispensable en vue de permettre au Centre un fonctionnement normal sans plus. Ce projet de budget pour 1974, prévoit en effet des dépenses de l'ordre de U 500 000 francs.

b) 600 000 francs, d'autre part, sont destinés au paiement de dépenses de fonctionnement (gaz, électricité, télégrammes, téléphones et entretien des locaux) résultant de contrats d'entretien avec diverses firmes privées (Royale Belge, Cemstobel). Ces dépenses étaient prises en charge jusqu'à présent par l'Administration générale du Département. Il ne s'agit en fait que d'un transfert de crédits.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales.

a) Een verhoging van 1 000 000 frank met betrekking op de kredieten toegestaan in 1973 is onontbeerlijk voor een normale werking van het Centrum. Het ontwerp van begroting voor 1974, voorziet inderdaad uitgaven ten belope van 11 500 000 frank.

b) Anderzijds zijn 600 000 frank vereist voor het betalen van de werkinguitgaven (gas, elektriciteit, telegrammen, telefoon en onderhoud der lokalen) voortvloeiend uit onderhoudscontracten met verscheidene firma's (Royale Belge, Cemstobel). Tot op heden werden deze uitgaven ten laste genomen door het Algemeen Bestuur van het Departement. In feite betreft het hier een overdracht van kredieten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales, à l'étranger.	33236000	30000000	24361000	Internationale organisaties in het buitenland .. 342

Décomposition du crédit:

Samenstelling van het krediet:

	1974	1973	1972	
Organisation mondiale météorologique (O.M.M.)	2800000	2521520	2 047 000	Wereldorganisatie voor Meteorologie (O.M.M.):
E.S.O. (European Southern Observatory) ...	30240000	25803480	22171 000	E.S.O. (European Southern Observatory) ...
Union internationale pour la Protection de la nature (U.I.C.N.)	196000	115000	143 000	Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Natuur (I.V.B.N.).
Centre européen de Prévisions météorologiques à moyen terme (C.O.S.T.)	—	1560000	—	Europees Centrum voor de Weervoorspellingen op middellange termijn (C.O.S.T.).

Art. 34.02. — *Subventions aux organisations internationales et centres internationaux de recherche scientifique.*

Art. 34.02. — *Tweelinge van de internationale instellingen, groenlandse en de 1001 wetenschappelijke onderzoek.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	8350000	6900000	6588 000	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Augmentation des contributions aux unions internationales: 7350 000 francs.

Subvention au Centre européen de Calcul atomique et moléculaire: 1 000 000 de francs.

Verhoging van de bijdragen aan de internationale verenigingen: 7 350 000 frank.

Toelage aan het Europees Centrum voor atoom- en moleculaire berekeningen: 1 000 000 frank.

Art. 34.03. — *Subvention à la «Belgian-American Educational Foundation».*

Art. 34.03. — *Toelage aan de «Belgian-American Educational Foundation».*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	2500000	2500000	2500000	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.04. — *Subvention à la Fondation européenne de la Culture pour la réalisation de l'étude «Plan Europe 2000».*

Art. 34.04. — *Toelage aan de Europese Culturele Stichting voor de realisatie van de studie «Plan Europa 2000».*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	2500000	—	—	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Financement de l'étude à réaliser, par une équipe scientifique belge, de l'évolution du rôle et de la formation du personnel enseignant.

Financiering van de te realiseren studie door een Belgische wetenschappelijke ploeg, van de evolutie van de rol en de formatie van het onderwijzend personeel.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965) (pour mémoire).*

Art. 41.01. — *Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek: (wet van 9 april 1965) (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	337726000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ce crédit est transféré à la section II — Enseignement supérieur.

Dit krediet wordt overgedragen naar sectie II — Hoger Onderwijs.

Art. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

Art. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	109275000	101651000 (4473 000)	93168000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement sollicité L'Etat destinée à couvrir les dépenses résultant de la hausse de l'index, des coûts d'impression et de fonctionnement des centres.

La forte progression des crédits (1972, 1973, 1974) est due à la revalorisation barémique du personnel des centres:

1. Centre belge de pédagogie de la mathématique;
2. Centre national de recherches géomorphologiques;
13. Centre belge de fouilles en Italie centrale et méridionale;
14. Comité des fouilles belges en Grèce;
15. Comité des fouilles belges en Égypte;
16. Comité belge de recherches archéologiques à Apamée en Syrie;
19. Centre national de sociologie du travail;
21. Centre national d'études et de recherches socio-économiques;
22. Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain;
23. Centre national de sociologie du droit social;
26. Groupe de recherches sur la famille et la population;
28. Centre interuniversitaire de droit public;
29. Centre interuniversitaire de droit international, d'économie et de politique internationale;
30. Centre interuniversitaire de droit comparé;
32. Centre national pour l'étude des Etats de l'Est;
33. Institut belge de science politique;
34. Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire;
35. Centre de recherche et d'information socio-politique;
36. Section belge du Centre international de recherches et d'information sur l'économie collective;
37. Association pour l'étude médico-sociale de la croissance de l'enfant;
38. "Centrum voor Ontwikkelingspsychologie »;
40. «Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek »;
41. "Centrum voor andragogisch onderzoek »;
56. Centre interuniversitaire d'Histoire contemporaine;
61. Comité belge de recherches historiques, épigraphiques et archéologiques en Mésopotamie;
62. Association internationale pour la recherche et la diffusion des méthodes audio-visuelles;
63. Centre d'étude des problèmes sociaux et professionnels de la technique;
65. « Studiegroep Kultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven »;
66. « Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra »;
67. « Instituut voor toegepaste linguïstiek van de Katholieke Universiteit te Leuven »;
69. Institut de phonétique de l'Université Libre de Bruxelles;
70. Météorologie Esro;
71. Centre national de recherches d'histoire religieuse;
72. Centre d'information appliquée au développement et à l'agronomie tropicale;
73. Section d'étude géophysique des structures géologiques de l'Ardenne;
77. Centre d'études et de documentation africaines;
78. "Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs »;
80. Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons.

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

De gevraagde verhoging van de uitgaven te dekken de voortvloeiende uit de indexstijging en uit de verhoging van de drukkosten.

De verhoging van de kredieten vergeleken met die van 1973 is te wijten aan de baremische revalorisatie van het personeel van de centra:

1. Belgisch Centrum voor methodiek van de wiskunde;
2. Nationaal Centrum voor geomorfologisch onderzoek;
13. Belgisch Centrum voor oudheidkundige navorsingen in Midden- en Zuid-Italië;
14. Comité voor Belgische opgravingen in Griekenland;
15. Comité voor Belgische opgravingen in Egypte;
16. Belgisch Comité voor oudheidkundige navorsingen te Apamea in Syrië;
19. Nationaal Centrum voor arbeidssociologie;
21. «Centre national d'études et de recherches socio-économiques »;
22. Centrum voor de studie van de problemen betreffende de hedendaagse mohammedaanse wereld;
23. Nationaal centrum voor sociologie van sociaal recht;
26. Studiegroep voor gezin en bevolking;
28. Interuniversitair Centrum voor Staatsrecht;
29. Interuniversitair Centrum voor internationaal recht, internationale economie en internationale politiek;
30. Interuniversitair-Centrum voor rechtsvergelijking;
32. Nationaal Centrum voor de studie van de Ooststaten;
33. Belgisch Instituut voor politieke wetenschappen;
34. « Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire »;
35. «Centre de recherche et d'information socio-politiques »;
36. Belgische afdeling van het «Centre international de recherches et d'information sur l'économie collective »;
37. «Association pour l'étude médico-sociale de la croissance de l'enfant »;
38. Centrum voor ontwikkelingspsychologie;
40. Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek;
41. Centrum voor andragogisch onderzoek;
56. Interuniversitair Centrum voor hedendaagse geschiedenis;
61. Belgisch Comité voor historische, epigrafische en oudheidkundige opzoekingen in Mesopotamie;
62. «Association internationale pour la recherche et la diffusion des méthodes audio-visuelles »;
63. Studiecetrum betreffende sociale en beroepsproblemen der techniek;
65. Studiegroep Kultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven;
66. Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra;
67. Instituut voor toegepaste linguïstiek van de Katholieke Universiteit te Leuven;
69. «Institut de phonétique de l'Université Libre de Bruxelles »;
70. Meteorologie Esro;
71. «Centre national de recherche d'histoire religieuse »;
72. Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouwen ontwikkeling;
73. Sectie van geofysische studies van de geologische structuren van de Ardennen;
77. Centrum voor Afrikaanse studies en documentatie;
78. Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs;
80. «Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons ».

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	41 865 000	38947000 (7372 000)	35400000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement demandé est destiné à couvrir les dépenses résultant de la hausse de l'index et des frais d'impression.

Le taux de progression des crédits par rapport aux crédits initiaux: 1973 est dû à la revalorisation barémique du personnel des centres:

43. Comité des fouilles belges en Afrique centrale;
50. Centre national d'archéologie et de l'histoire du livre;
51. Centre national d'histoire des sciences;
52. Centre des études américaines;
53. Centre national de documentation scientifique et technique;
57. Centre national des recherches sur les "Primitifs flamands »;
58. Groupe d'étude de géologie, photogéologie et géochronologie;
59. Groupe d'études des langues bantoues;
60. Groupe d'études et de recherches en aéronomie spatiale.

De gevraagde verhoging is bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de indexstijging en uit de verhoging van de drukkosten.

De verhoging van de kredieten vergeleken met die van 1973 is te wijten aan de baremische revalorisatie van het personeel van de centra:

43. Comité van Belgische opgravingen in Centraal Afrika;
50. Nationaal Centrum van archeologie en geschiedenis van het boek;
51. Nationaal Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen;
52. Centrum van Amerikaanse studies;
53. Nationaal Centrum van wetenschappelijke en technische documentatie;
57. Nationaal Centrum voor opzoekingen naar de «Vlaamse primitieven »;
58. Studiegroep van geologie, fotogeologie en geochronologie;
59. Studiegroep van bantoetalen;
60. Studie- en opsporingsgroep in ruimre-aëronomie.

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	283955000	264144000 (18108000)	195000000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement a été fixé par assimilation à l'accroissement moyen dévolu aux établissements scientifiques. La hausse sensible des crédits prévus en 1973 et 1974 résulte de la revalorisation barémique du personnel.

De vermeerdering stemt overeen met de gemiddelde uitbreiding toegestaan aan de wetenschappelijke inrichtingen. De gevoelige stijging van de voorziene kredieten van 1973 en 1974 vloeit voort uit de baremische revalorisatie van het personeel.

41.02.4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

41.02.4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	28000000	26000000	25000000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement a été fixé par assimilation à l'accroissement moyen dévolu aux établissements scientifiques.

De vermeerdering stemt overeen met de gemiddelde uitbreiding toegestaan aan de wetenschappelijke inrichtingen.

Il doit couvrir la hausse de l'index et des coûts de fonctionnement.

Zij moet de verhoging van de index en de werkingskosten dekken.

Les crédits des articles 41.02.1 à 41.02.4 sont transférés au Titre IV - Section particulière, et doivent servir au développement de la recherche fondamentale.

De kredieten van de artikels 41.02.1 tot 41.02.4 worden overgeheveld naar Titel IV - Afzonderlijke sectie, en zijn bestemd tot dekking van de ontwikkeling van het fundamenteel onderzoek.

Art. 41.03. - Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.

Art. 41.03. - Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	17000000	15 000000	14500000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Observatoire royal F 800000
Institut royal météorologique F 2300000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. F 1000000
Bibliothèque royale F 4000000
Institut royal des sciences naturelles F 3200000
Archives générales du Royaume. F 1500000
Musée royal de l'Afrique centrale F 4200000

Koninklijke Sterrenwacht F 800000
Koninklijk Meteorologisch Instituut F 2 300 000
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie F 1000000
Koninklijke Bibliotheek F 4000000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen F 3 200 000
Algemeen Rijksarchief F 1500000
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika F 4200 000

L'accroissement sollicité doit permettre de couvrir la hausse des frais d'impression.

De gevraagde vermeerdering moet de verhoging van de drukkosten dekken.

Art. 41.04. - Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.

Art. 41.04. - Toelagen ten bate van het patrimonium van de Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	3440000	3000000	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Le crédit de 3440000 francs doit couvrir les frais de publication des quatre commissions suivantes:

Het krediet van 3 440 000 frank moet de publikatiekosten van de vier volgende commissies dekken:

Atlas national. F 500000
Commission royale d'Histoire F 1665000
Institut historique belge à Rome F 1050 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie F 225 000

« Atlas national » F 500 000
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis F 1665000
Belgisch Historisch Instituut te Rome. F 1050000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie F 225 000

Art. 41.06. — *Subvention au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

Art. 41.06. — *Toelagel' VII. bet pntnnonim l'III de l'JCI'~II Sfb' l'P11('i'/'(instellingen l'III de Sl.'II oIII :U' ill st.utt te stellen opuoedende ordrachten le uervullen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central..	1500000	1 000000	1500000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ce crédit inscrit est destiné à permettre aux établissements scientifiques d'assurer leurs missions éducatives à savoir:

Het ingeschreven krediet is bestemd om het de wetenschappelijke instellingen mogelijk te maken hun opvoedkundige taken te vervullen, namelijk:

Institut royal météorologique F 350000
 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. F 500000
 Bibliothèque royale F —
 Archives générales du Royaume F 400000
 Musée royal de l'Afrique centrale F 250000

Koninklijk Meteorologisch Instituut F 350000
 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie F 500000
 Koninklijke Bibliotheek F —
 Algemeen Rijksarchief. F 400000
 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika F 250000

Art. 41.09. — *Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planetarium.*

Art. 41.09. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de uwerkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central..	2000000	200000	inclus art. 41.06 Inbegrepen	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ce crédit doit permettre de couvrir une partie des frais de personnel et de fonctionnement du Planetarium qui deviendra opérationnel au courant du dernier trimestre 1973.

Het krediet moet het mogelijk maken een gedeelte van de personeelskosten en werkingskosten van het Planetarium te dekken dat in werking zal treden in de loop van het laatste trimester van 1973.

Art. 41.10. — *Subvention exceptionnelle à la Société géologique de Belgique en vue de couvrir les dépenses afférentes à la célébration de son centenaire.*

Art. 41.10. — *Buitengeuone toelage aan de Geologische Vereniging van België met het oog op het dekken van de uitgaven voor de viering van haar eeuwfeest.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central..	700	—	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid, 410

Célébration du centenaire de la Société géologique de Belgique par un ensemble de manifestations scientifiques importantes en géologie.

Viering van het eeuwfeest van de Geologische Vereniging van België door belangrijke wetenschappelijke geologische manifestaties.

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	4555000	4375000 (85000)	4306000 (93000)	Aankoop van ander materieel 742

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
74.01.1. Observatoire royal F	—	— (48000)	—	74.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.01.2. Institut royal météorologique ...	1000000	850000 (30000)	1013 000 (2000)	74.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	680000	750000	708000	74.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
74.01.4. Bibliothèque royale	250000	250000 (2000)	244000 (91000)	74.01.4. Koninklijke Bibliotheek.

	1974	1971	1972	
74.01.5 Archives générales du Royaume ...	500000	400000	338000	74.01.5. Algemeen Rijksarchief.
74.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.	100000	100000	100000	74.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	2000 000	2000000 (5000)	1878000	74.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.01.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	25000	25000	25000	74.01.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Achat de nouvelles machines à l'I.R.M., de mobilier et de matériel de bureau aux Archives générales du Royaume (suite à l'accroissement de l'effectif).

Aankoop van nieuwe machines bij het K.M.I., meubilair en bureaubenodigdheden bij het Algemeen Rijksarchief (ingevolge een verhoging van het effectief).

Art. 74.02. — Achat de machines non livrables par Z.O.C.F.

Art. 74.02. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	700000	300000	94000	Aankoop van ander materieel 742

	1974	1973	1972	
74.02.1. Observatoire royal F	200000	200000	—	74.02.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.02.2. Institut royal météorologique ...	500000	100000	94000	74.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Achats de machines à calculer électroniques (O.R.).

Équipement de conditionnement et régulation thermique d'un laboratoire à l'I.R.M.

Aankoop van elektronische rekenmachines (K.S.).

Uitrusting van de conditionering en thermische regeling van een laboratorium bij het K.M.I.

Art. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par Z.O.C.F.

Art. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel... .. F	65765000	54887000 (467000)	47993000 (1778000)	Aankoop van ander materieel... .. 742

	1974	1973	1972	
74.03.1. Observatoire royal... .. F	8795000	6000000 (270000)	7270000	74.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.03.2. Institut royal météorologique ...	16695000	12660000 (127000)	11946000 (1778000)	74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	7550000	7000000	6663000	74.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aéronomie.
74.03.4. Bibliothèque royale	18000000	16500000 (70000)	10251000	74.03.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.03.5. Archives générales du Royaume ...	3500000	1752000	2484000	74.03.5. Algemeen Rijksarchief.
74.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.	6650000	6400000	5350000	74.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	3970000	3970000	3586000	74.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	605000	605000	443000	74.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

L'augmentation des crédits résulte de la hausse des coûts et de la nécessité d'acquiescer du nouveau mobilier et matériel divers, afin de compléter ou renouveler l'équipement des établissements scientifiques.

De verhoging is het gevolg van de verhoogde kostprijzen en de noodzakelijkheid om nieuw meubilair en allerlei materieel te verwerven ten einde de uitrusting der wetenschappelijke instellingen aan te vullen of te vernieuwen.

Fa, cc qui concerne l'I.R.M. une somme de 4000000 de francs en plus des crédits normaux d'équipement est prévue en vue d'une dépense exceptionnelle d'équipement pour la protection incendie.

voor wat betreft het K.M.I. wordt een bedrag van 4 (JOE000 frank, boven de normale uitrustingkredieten voorzien mer het (Jog op een huiregewone uitrustingsuitgave voor de brandveiligheidsbescherming).

Art. 74.04. - Achats de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport F	837000	215000	25000	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
74.04.2. Institut royal météorologique ...	425 000	215000	25000	74.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.04.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	250000	—	—	74.04.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
74.04.5. Archives générales du Royaume ...	162 000	—	—	74.04.5. Algemeen Rijksarchief.

Remplacement indispensable de véhicules hors d'usage.

Onontbeerlijke vervanging van vervoermiddelen die buiten gebruik zijn.

Art. 74.80. - Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en l'ile de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements).

Art. 74.80. - Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel ... F	16110 000	15359 000	13 691 000	Aankoop van ander materieel ... 742
74.80.4. Bibliothèque royale ... F	11 025000	10500000	9235000	74.80.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.80.5. Archives générales du Royaume ...	1270000	1209000	1080000	74.80.5. Algemeen Rijksarchief.
74.80.6. Institut royal des Sciences naturelles.	350000	350000	300000	74.80.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.80.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	3465 000	3300000	3076000	74.80.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

L'accroissement des crédits est dû à la hausse des coûts des œuvres d'art et des documents.

De verhoging der kredieten is het gevolg van de stijging der prijzen van de kunstwerken en de zeldzame documenten.

Art. 74.81. - Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.

Art. 74.81. - Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel ... F	32000000	30400000	27709000	Aankoop van ander materieel ... 742

Crédit indispensable à la Bibliothèque royale afin de faire face à l'augmentation du prix des livres, qui varie entre 15 et 30 %, suivant la valeur scientifique des livres (les frais d'impression ont augmenté de 30 % en deux ans).

Krediet onontbeerlijk voor de Koninklijke Bibliotheek ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de prijsvermeerdering der boeken, gaande van 15 tot 30 % naargelang de wetenschappelijke waarde der boeken (de drukkosten zijn in twee jaar met 30 p.c. verhoogd).

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Uitgaven voor personeel en tuering ingevolge de deelneming 11.10. België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie	
01 Non réparti économiquement ... F	8750000	8000000	5067000	Niet economisch verdeeld	01

Activités dans le cadre des activités d'organismes intergouvernementaux (O.C.D.E., O.T.A.N., V.N.E.S.C.O., O.N.V., E.S.O., E.S.R.O., O.M.N., V.L.C.N., F.A.O., Conseil de l'Europe); participation au programme biologique international et à la décennie hydrologique internationale; missions d'observation au Jungfrauoch, à l'Observatoire Boyden et à l'Observatoire du Mont-Saint-Michel.

Echange de géologues belges et roumains; échanges belge-soviétiques et belgo-polonais dans le domaine de la recherche nucléaire; participation de la Belgique aux activités du Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (O.C.D.E.) et au projet spécial O.C.D.E. pour les constructions scolaires.

Art. 01.02.1. - Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.

Activiteiten in het kader van de werking der intergouvernementale organismen (O.E.S.O., N.A.V.O., V.N.E.S.C.O., O.V.N., E.S.O., E.S.R.O., O.M.N., F.A.O., L.V.B.N., Raad van Europa); deelneming aan het internationaal biologisch programma en aan het internationaal hydrologisch decennium; waarnemingsopdrachten op het Jungfrauoch, bij de Boyden-Sterrenwacht en bij de Mont-Saint-Michel-Sterrenwacht.

Uitwisseling van Belgische en Roemeense geologen; Belgisch-Sovjet en Belgisch-Poolse uitwisseling op gebied van kernonderzoek; deelneming van België aan de activiteiten van het Centrum voor het onderzoek en de innovatie in het onderwijs (O.E.S.O.) en aan het speciaal O.E.S.O.-project voor scholenbouw.

Art. 01.02.1. - Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het nauorsingstoerk ouerzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie	
01 Non réparti économiquement ... F	8700000	9000000	8710000	Niet economisch verdeeld	01

La Belgique s'est engagée à financer le Centre de Butare au Rwanda. Le Musée royal de l'Afrique centrale qui, en l'occurrence, est le représentant de l'Etat belge, se voit, en conséquence, obligé d'assurer son fonctionnement: enquête démographique et nutritionnelle, élaboration du dictionnaire kinyarwanda, préparation d'une « Flore du Rwanda », recherches hydrobiologiques, parasitologie, embryologie, archéologie, histoire, marées terrestres, biochimie comparative.

Réduction due au transfert du crédit prévu pour les missions des conseillers scientifiques belges à l'article 12.90.2.

Art. 01.02.2. - Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare.

België heeft zich verbonden om het Centrum van Butare in Rwanda te financieren. Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, dat, in onderhavig geval, de vertegenwoordiger van de Belgische Staat is, ziet zich diensgevolge genoodzaakt de werking ervan te verzekeren: demografisch onderzoek en voedingsenquête, opstelling van het kinyarwandawoordenboek, voorbereiding van de « Flora van Rwanda », hydrobiologische opzoekingen, parasitologie, embryologie, archeologie, geschiedenis, getijden, vergelijkende biochemie.

Vermindering ingevolge de overbrenging van de kredieten voorzien voor de zendingen van de Belgische wetenschappelijke raadgevers naar artikel 12.90.2.

Art. 01.02.2. - Buitengeioone toelage met het oog op de nieuwbouwt van het « Musée du Rwanda » te Butare.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie	
01 Non réparti économiquement ... F	100000	100000	1000000	Niet economisch verdeeld	01

La construction du bâtiment prévue en 1972 est retardée.

De in 1972 voorziene oprichting van het gebouw is uitgesteld.

Art. 01.03. - Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Art. 01.03. - Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie	
01 Non réparti économiquement ... F	3250000	2750000	2750000	Niet economisch verdeeld	01

L'accroissement du crédit est destiné à couvrir l'augmentation des frais de personnel dus à la hausse de l'index et à l'augmentation des frais de fonctionnement et de publication.

De vermeerdering van het krediet is bestemd om de verhoging van personeelskosten te wijten aan de stijging van de index en de verhoging van werkings- en publicatiekosten, te dekken.

Aft. 01.05. - Dépenses dl' personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agromonie tropicale (SERDAT), (1)0/11 repris l'ancienne bibliothèque de l'I.N.E.A.C.

An, 01.05. - Uitlijsting van de werkingkosten dl' Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde (SERDAT), die dl' oud« bibliotheek van het I.N.E.A.C. bezit is overgenomen.

Classification économique		1974	1973	1972	Economische classificatie
01	Non réparti économiquement ... F	3039000	2000000	2497000	Niet economisch verdeeld 01

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'achat de collections du Service de Documentation en Agronomie Tropicale.

Les activités de ce Centre consistent en une contribution de la Belgique au développement du Tiers-Monde, l'ensemble du projet étant surtout de nature à favoriser une meilleure exploitation des possibilités agricoles des pays tropicaux.

Ce Centre travaille en étroite collaboration avec le Centre d'information appliquée au développement et à l'agriculture tropicale (CIDAT).

Deze kredieten zijn bestemd om de personeelsuitgaven, de werkingskosten, en de aankoop van verzamelingen voor de Dienst voor Documentatie en Tropische Agronomie te dekken.

De activiteiten van dit Centrum betekenen in feite een Belgische bijdrage ten behoeve van de Derde-Wereld omdat het geheel project een verbetering beoogt van de aanwending der landbouwwaardigheidsmogelijkheden in tropische streken dank zij reeds voorheen bestudeerde wetenschappelijke gegevens en uitgevoerde experimenten.

Dit Centrum werkt nauw samen met het Informatie Centrum voor de ontwikkeling van de tropische landbouwkunde (CIDAT).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Observatoire royal de Belgique.

Koninklijke Belgische Sterrewacht.

Art.	DESIGNATION	Classement	Barème		Effectif	Evaluation - Rami/IR		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs - Vast personeel	Agents temporaires - Tijdelijk personeel	Total - Totaal
11.03.1	SERVICES PERMANENTS.							
	VASTE DIENSTEN.							
	Directeur. - Directeur	I	580000	880000	1	1	—	820000
	Chef de département. - Hoofd van een departement	II	515 000	785 000	4	3	—	2040000
	Chef de section. - Hoofd van een afdeling	III	436 000	700 000	4	3	—	1902000
	Chef de travaux; agrégé. - Geaggregeerde u/erleider	—	384 000	636 000				
	Chef de travaux. - Werkleider.	—	377400	568 800				
	Premier assistant. - Eerste assistent	—	366000	523500	12	14	—	5533700
	Assistant. - Assistent	—	324000	466 800				
	Attaché. - Geattacheerde	—	284 800	413 200				
	Administrateur-secrétaire. - Beheerder-secretaris	24/2	222 600	345 000	1	1	—	345000
	Ingénieur technicien. - Technisch ingenieur	24/8	224 000	360 800	2	—	1	245600
	Calculateur principal. - Eerste calculator	24/1	219000	341400				
	Calculateur. - Calculator	22/4	186000	300 000				
	Aide calculateur. - Hulpcalculator	22/3	180000	294 000	20	13	4	3672000
		20/1	150000	264000				633600
	Bibliothécaire adjoint. - Adjunct-bibliothecaris	23/1	201000	315000	1	—	—	—
		22/3	180000	294000				
	Rédacteur. - Opsteller	20/1	150 000	264 000	1	—	2	307200
	Commis - sténodactylographe - secrétaire. - Klerk-stenotypist-secretaris	33/4	158 400	225 000	1	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypist	30/2	135 000	201 600	2	—	2	298800
	Téléphoniste. - Telefonist	42/1	128 400	164400	4	4	1	656400
	Poinçonneur-mécanographe. - Ponsers-mechanograaf	42/1	128 400	164400	—	—	1	136200
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	28	18	5	3445 SOD
	Personnel auxiliaire. - Hulppersoneel .	—	—	—	—	—	3	911400
	Totaux. - Totalen F				81	57	19	18414 900
	Transposition des grades. - Transponering der graden F							3010080
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beuorderingen in graad en weddeverhogingen							21424980
	Allocation de programmation. - Programmatietoelage							1271400
	Majoration index. - Verhoging index							310230
								654822
								3950235
	Sous-total. - Subtotaal F							27611667

DESIGNATION	Art.	Barème	Effectif	Evaluation - Ramins		
				Agents définitifs - Vast personeel	Agents temporaires - Tiideliik personeel	Total - Totaal
AANWIJZING		Minimum Maximum				
11.03.1						
Réduction pour départs et mises à la pension. - Verminderung uregens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F						-249750
Total A. - Totaal A F						27361917
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F						-
Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaatstoelagen						307000
Majoration index. - Yershoging index						52712
Total B. - Totaal B F						359712
Total (A+B): Salaire proprement dit F						27721629
Totaal (A+B): Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. - Verlofgeld F						943000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen						1150000
Indemnités de naissance. - Geboorteuergoedingen						30000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten						20000
Majoration index. - Yerboging index						206040
Total: Allocations directes F						2349000
Totaal: Directe toelagen.						
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F						1147800
Total général. - Algemeen rotaal F						31218429
Arrondi à : - Afgerond op F						31218000

DESIGNATION	Barème	Effectif		Evaluation		
		Effectif	Effectif	Agents définitifs	Agents temporaires	Total
Art.	Minimum Maximum	Agents définitifs	Agents temporaires	Vast ttersoneel	Tijdelijk ttersoneel	Totaal
AANWIJZING						
Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F						—
Allocations de foyer et de résidence. -- Haard- en standplaatstoelagen.						582000
Majoration index. -- Verhoging index						99920
Total B. -- Totaal B F						681920
Total (A+B): Salaire proprement dit F						53003220
Total (A+B): Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. -- Verlofgeld F						1900000
Allocations familiales. -- Kinderbijslagen						2344510
Indemnités de naissance. -- Geboorteuergoedingen						70000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Yergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten						20000
Majoration index. -- Verhoging index						418000
Total: Allocations directes F						4752510
Total: Directe toelagen.						
Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F						2578760
Total général. -- Algemeen totaal F						60334490
Arrondi à: -- Afgerond op F						60334000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectie OL OL OL	Evaluation - Raming Agents définitifs — Vast ttersoneel	Agents temporaires — Tijdelijk ttersoneel	Total — Totaal
11,03,3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.					
	Directeur: - Directeur	I 580 000 - 880 000	1 1 —	880 000	—	880 000
	Chef de département: - Hoofd van een departement	II 515 000 - 785 000	2 2 —	1345 000	—	1345 000
	Chef de section: - Hoofd van een afdeling	III 436 000 - 700 000	4 3 —	1473 000	—	1473 000
	Chef de travaux agrégé: - Geaggregeerde werkleider	— 384 000 - 636 000	—	—	—	—
	Chef de travaux: - Werkleider	— 377 400 - 568 800	—	—	—	—
	Premier assistant: - Eerstestaande assistent	— 366 000 - 523 500	15 16 —	564 040	—	564 040
	Assistant: - Assistent	— 324 000 - 466 800	—	—	—	—
	Attaché: - Attaché	— 284 800 - 413 200	—	—	—	—
	Administrateur-secrétaire: - Beheerder-secretaris	24/2 222 600 - 345 000	1 — —	—	—	—
	Ingénieur technicien: - Technisch ingenieur	24/8 224 000 - 360 800	4 1 —	251 400	71 280	964 200
	Calculateur principal: - Eerste calculator	24/1 219 000 - 341 400	—	—	—	—
	Calculateur: - Calculator	22/3 180 000 - 294 000	—	—	—	—
	Aide calculateur: - Hulpcalculator	22/4 186 000 - 300 000	12 8 7	1859 400	1116 000	2975 400
	Commis-sténodactylographe: - Klerk-stenotypist	20/1 150 000 - 264 000	—	—	—	—
	Commis: - Klerk	30,12 135 000 - 201 600	3 — —	—	—	—
	Commis-dactylographe: - Klerk-typiste	30/1 132 000 - 198 600	3 — 1	—	148 200	148 200
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service: - Meesters, vak- en dienstpersoneel	30/1 132 000 - 198 600	— — 2	—	286 200	286 200
	Totaux: - Totalen.		60 35 29	11919600	5308200	17227800
	Allocation de programmation: - Programmatietoelage F					511692
	Promotions de grade et augmentations barémiques: - Beoordelingen in graad en taeddeverhogingen					419900
	Transposition des grades: - Transponering der graden					541900
	Majoration index: - Verhoging index					3123154
	Sous-total: - Subtotaal F					21824446
	Réduction pour départs et mises à la pension: - Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F					—
	Total A: - Totaal A F					21824446

DESIGNATION	Effectif Eijlectie	Barème — Weddeschaal	Minimum Maximum	Effectif Eijlectie	Evaluation - R,millR		
					Agents définitifs — Vast tiersoneel	Agents temporaires — Tijdelijk tersoneel	Total — Totaal
Art. — AANWIJZING							
11.03.3							
Allocations de foyer et de résidence: — Haard- en standplaatstoe- lagen F							80000
Majoration index. — Verhoging index							13736
Total B. — Totaal B F							93736
Total (A+B): Salaire proprement dit F							21918182
Totaal (A+B): Eigenlijk loon.							
Allocations familiales. — Kinderbijslagen F							916760
Pécule de vacances. — Yerlojgeld							787500
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten							17000
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen							69000
Majoration index. — Verhoging index							172174
Total: Allocations directes F							1962434
Totaal: Directe toelagen.							
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbij- dragen aan sociale verzekeringen F							814132
Total général. — Algemeen totaal F							24694748
Arrondi à: — Afgerond op F							24695000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabcl van de personeelsuitgaven.

Bibliothèque royale de Belgique.

Koninklijke Bibliotheek van België.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Conservateur en chef. — Hooftconser- uator	I	580 000	880 000	1	1	—	586700	—	586700
	Chef de département. — Hoofd van een departement	II	515 000	780 000	6	6	—	4080000	—	4 080 000
	Chef de section. — Hoofd van een afdeling	III	436 000	700 000	14	8	—	4214 000	—	4214 000
	Chef de travaux agrégé. — Geaggre- geerde werkleider	—	384 000	636 000						
	Chef de travaux. — Werkleider	—	377 000	568 800						
	Premier assistant. — Eerste assistent	—	366 000	523 500	16	18	1	7881500	348700	8230200
	Assistant. — Assistent	—	324 000	466 800						
	Attaché. — Attaché	—	284 800	413 200						
	Administrateur-secrétaire. — Bebeer- der-secretaris	24/2	222 600	345 000	1	1	—	328200	—	328200
	Ingénieur technicien. — Technisch in- genieur	24/8	224000	360 800	—	—	1	—	229800	229800
	Chef de service chalcographie. — Hoofd van de dienst chalcografie	2313	219 000	333 000	1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire adjoint. — Adjunct-bi- bliothecaris	23/1	201000	315 000	16	14	—	4170300	—	4170300
		22/3	180 000	294 000						
	Sous-chef de bureau. — Onderbureau- chef	22/3	180 000	294 000	1	1	—	291600	—	291600
		22/4	186 000	300 000						
	Rédacteur. — Opsteller	20fl	150 000	264 000	23	26	32	5 071200	5101800	la 173 000
	Commis-sénodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypist	32f2	139 800	206 400	1	—	—	—	—	—
	Commis-sénodactylographe. — Klerk- stenotypist	30/2	135 000	201 600	1	—	1	—	144 000	144000
	Commis. — Klerk	30/1	132 000	198 600	15	29	29	4888800	4 091 000	8979800
	Commis-dactylographe. — Klerk-ty- pist	30/1	132 000	198 600	8	1	6	179400	867600	1047000
	Catalographe principal. — Eerste cata- lograaf	32f2	139800	206400	2	1	—	206400	—	206400
	Catalographe. — Catalograaf	30/2	135 000	201 600	12	10	1	1396 800	151200	1548000
	Chef de magasin. — Magazijnchef	43/4	141000	177 000	1	—	—	—	—	—
	Téléphoniste. — Telephonist	43f2	129600	165600	1	1	—	162000	—	162 000
	Garde de collection. — Verzameling- beuiaarder	42fl	128400	164400	14	6	—	986400	—	986400
	Gardien. — Wachter	41fl	124 800	153 400	64	46	18	6517200	2461200	8978400
	Messenger-huissier. — Bodekamerbe- uiaarder	4111	124 800	153 400	2	—	3	—	397800	397800
	Surveillant. — Gpzichter-sppoost	4111	124 800	153 400	1	—	—	—	—	—
	Classeur. — Klasseerder	41/1	124 800	153 400	—	5	—	693600	—	693600
	Dactylographe. — Typiste	42/1	128 400	194 400	—	—	1	—	136200	136200

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitzenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Archives générales du Royaume.

Algemeen Rijksarchief.

Art.	DESIGNATION	Onderwijs- en Wetenschappen	Barème — Weddeschaal	Minimum. Maximum	Categorie — Individueel	Effectif — Effectief			Evaluation — Rami/IR		
						Ad. 1	Oi	Ad. 2	Oi	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tiidelijk personeel
11,03,5	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Archiviste général du Royaume. — Algemeen Rijksarchivaris	I	580 000 — 880 000	1	1	—		760000	—	760000	
	Chef de département. — Hoofd van een departement	II	515 000 — 785 000	7	7	—		5000000	—	5000000	
	Chef de section. — Hoofd van een afdeling	III	436000 — 700000	14	9	—		5376000	—	5376000	
	Chef de travaux agrégé. — Geaggre- geerde werkleider	—	384 000 — 636 000								
	Chef de travaux. — Werkleider	—	377 400 — 568800								
	Premier assistant. — Eerstanoiezend assistent	—	366000 — 523 500	44	46	1		19484700	335800	19820500	
	Assistant. — Assistent	—	324 000 — 466 800								
	Attaché. — Attaché	—	284800 — 413 200								
	Administrateur-secrétaire. — Bebeer- der-secretaris	24/2	222 600 — 345 000	1	—	—		—	—	—	
	Sous-chef de bureau. — Onderbu- reauchef	22/3	180 000 — 294000	—	1	—		277 200	—	277200	
	Rédacteur. — Opsteller	20/1	150 000 — 264000	2	4	17		963600	2671200	3634800	
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — Klerk-stenotypist-secretaris	33/4	158 400 — 225 000	1	—	—		—	—	—	
	Commis-sténodactylographe. — Klerk- stenotypist	30/2	135 000 — 201600	1	1	—		168000	—	168000	
	Commis principal. — Eerste klerk	32/1	138 000 — 204 600	5	6	6		1023 600	819400	1843000	
	Commis. — Klerk	30/1	132000 — 198 600								
	Commis-dactylographe. — Klerk-ty- pist	30/1	132000 — 198 600	1	—	16		—	2155200	2155200	
	Dactylographe. — Typiste	42/1	128 400 — 164400	—	—	4		—	523 200	523 200	
	Téléphoniste. — Telefoniste	42/1	128 400 — 164400	1	1	—		172 800	—	172 800	
	Chef de magasins. — Magazijnchef	42/3	139200 — 175200								
	Garde de collections. — Verzameling- bewaarder	42/1	128 400 — 164400	25	11	53		1692000	7140000	8832000	
	Garde de magasin. — Magazijn- wachter	41/2	124800 — 158400	2	3	—		441600	—	441600	
	Messenger-huissier. — Bodekamerbe- waarder	41/1	124 800 — 158 400	1	1	5		144 000	638400	782400	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	13	12	7		2017800	953400	2971200	
	Personnel auxiliaire. — Hulpersoneel	—	—	—	—	34		—	3535934	3535934	
	Total. — Totaal.			119	103	143		37521300	18772 534	56293834	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Beuorderingen in graad en weddeverhogingen	F								446090	
	Transposition des grades. — Transponering der graden									1387300	
	Allocation de programmation. — Programmatietoelagē									1 948237	
	Majoration index. — Verhoging index									9980444	
	Sous-total. — Subtotaal	F								70055905	

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel,

Uiteenzcttingstabel van de personeelsuitgaven,

Institut royal des Sciences naturelles de Belgique.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen van België.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		
				Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.6	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.					
	Directeur. — Directeur	I 580000 — 880000	1 1 —	880000	—	880 000
	Chef de département. — Hoofd van een departement	II 515 000 — 785 000	5 2 —	1390000	—	1390 000
	Chef de section. — Hoofd van een afdeling.	III 436 000 — 700 000	8 8 —	2503000	—	2503000
	Chef de travaux agrégé. — Geaggre- geerde werkleider	— 384 000 — 636000	—	—	—	—
	Chef de travaux. — Werkleider.	— 377 000 — 568 800	—	—	—	—
	Premier assistant. — Eerstaanwezende assistent.	— 366 000 — 523 SaD	29 29 2	14714500	703300	15417800
	Assistant. — Assistent	— 324 000 — 466 8110	—	—	—	—
	Attaché. — Attaché	— 284800 — 413 200	—	—	—	—
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	24/2 222 600 — 345 000	1 1 —	345000	—	345 000
	Ingénieur technicien. — Technisch in- genieur	24/8 224 000 — 380 800	2 2 —	622400	—	622400
	Chimiste. — Scheikundige	24/2 222 600 — 343 000	1 — 1	—	245600	245600
	Chef administratif. — Bestuurschef	24/1 219000 — 341400	— 1 —	341400	—	341400
	Sous-chef de bureau. — Onderbureau- chef	22/4 186 000 — 300 000 22/3 180 000 — 294 000	3 2 —	508800	—	508800
	Rédacteur. — Opsteller	20/1 150 000 — 264 000	5 6 2	1490400	310600	1801000
	Dessinateur. — Tekenaar	20/2 156 000 — 270 000	1 — 1	—	166800	166800
	Aide-calculateur. — Hulpcalculator	20/1 150 000 — 264 000	1 — —	—	—	—
	Commis principal. — Eerste klerk.	32/1 138000 — 204600	13 11 8	1882200	1097200	2979400
	Commis. — Klerk	30/1 132 000 — 198 600	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypiste	32/2 139 800 — 206 400	1 1 —	196800	—	196800
	Commis-sténodactylographe. — Klerk- stenotypiste	30/2 135 000 — 201 600	— 1 1	201600	135000	336600
	Dactylographe. — Typiste.	42/1 128 400 — 164 400	—	—	—	—
	Commis-dactylographe. — Klerk-ty- piste	30/1 132 000 — 198 600	5 1 3	151800	400800	552600
	Chef surveillant. — Hoofdsuppoost	42/1 128 400 — 164 400	1 1 —	164400	—	164400
	Garde de collections. — Verzameling- betaaarder	42/1 128 400 — 164 400	4 — 2	—	276600	276600
	Surveillant. — Opzichter-suppoost	41/1 124 800 — 158 400	23 9 10	1387200	1368600	2755800
	Téléphoniste. — Telephonist.	42/1 128 400 — 164 400	1 — —	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	— —	118 79 30	13 495 200	4377 200	17872 400
	Personnel contractuel (hors cadre). — Personeel onder contract (buiten ka- der)	— —	— — 3	—	950 751	950751
	Total. — Totaal.		223 155 63	40274700	10 032 451	50307151

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitecnzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Musée royal de l'Afrique centrale,

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Eijlectie!		Evaluation - Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.7	SERVICES PERMANENTS.									
	—									
	VASTE DIENSTEN.									
	Directeur. - Directeur.	I	580 000	880 000	1	1	—	880000	—	880000
	Chef de département. - Hoofd van een departement.	II	515 000	785 000	4	3	—	2220000	—	2220000
	Chef de section. - Hoofd van een afdeling.	III	436 000	700000	10	9	—	5409 000	—	5409000
	Chef de travaux agrégé. - Geaggregeerde werkleider	—	384000	636 000						
	Chef de travaux. - Werkleider.	—	377 400	568 800						
	Premier assistant. - Eerstaanwezende assistent.	—	366000	523 500	22	21	1	9740600	293200	10033800
	Assistant. - Assistent	—	324 000	466 800						
	Attaché. - Attaché.	—	284800	413 200						
	Administrateur-secrétaire. - Beheerder-secretaris	24/2	222 600	345 000	1	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. - Bibliotheekbeheerder	22/4	186 000	300 000	1	—	—	—	—	—
		22/3	180 000	294 000						
	Rédacteur. - Opsteller ;	20/1	150 000	264 000	—	1	1	178800	138000	316800
	Rédacteur-comptable. - Rekenplichtig opsteller,	20/2	156 000	270 000	1	—	1	—	156000	156000
	Dessinateur. - Tekenaar	20/2	156000	270 000	—	1	—	175200	—	175200
	Sous-chef de bureau. - Onder bureau-chef	22/4	186 000	300 000	1	1	—	300000	—	300000
		22/3	180 000	294 000						
	Commis. - Klerk.	30/1	132 000	198 600	1	2	—	308400	—	308400
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. - Klerk-stenotypist-secretaris	32/2	139 800	206 400	1	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypist	30/2	135 000	201 600	2	2	1	360000	141000	501000
	Dactylographe. - Typist	42/1	128 400	164400						
	Commis-dactylographe. - Klerk-typist.	30/1	132 000	198 600	4	3	1	456600	136200	592800
	Chef surveillant. - Hoofdsuppoost	42/1	128 400	164400	1	—	—	—	—	—
	Messenger-huissier. - Bode-kamerbe-toaarder :	41/1	124 800	158 400	2	—	2	—	272400	272400
	Surveillant. - Wachter.	41/1	124 800	158 400	12	4	8	607200	1089600	1696 800
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	56	32	25	5636400	3684600	9321000
	Personnel auxiliaire. - Hulpersoneel.	—	—	—	—	—	—	—	2631412	2631412
	Total. - Totaal.				120	80	40	26272200	8542412	34814 612

DESIGNATION	Minimum	Maximum	Effectif [Electorat]	Evaluation - Raming		
				Agents définitifs - Vast personeel	Agents temporaires - Tijdelijk personeel	Total - Totaal
Arr. AANVIJZING						
11.03.7						
Promotions de grade et augmentations barométriques. - Beuorderingen in graad en u/eddeuerbogingen F						443675
Transposition des grades. - Transponering der graden						1277600
Allocation de programmation. - Programmatietoelage						1081922
Majoration index. - Yershoging index						6273212
Sous-total. - Subtotaal F						43891021
Réduction pour départs et mises à la pension. - Yerminderung u/egens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F						-441336
Total A. - Totaal A F						43449685
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F						42673
Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaatstoelagen.						860329
Majoration index. - Yershoging index						155045
Total B. - Totaal B F						1058047
Total (A+B): Salaire proprement dit F						44507732
Totaal (A+B): Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. - Verlofgeld F						1670000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen						1786000
Indemnités de naissance. - Geboorteuvergoedingen						50000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.						50000
Majoration index. - Yershoging index						323 826
Total: Allocations directes F						3879826
Totaal: Directe toelagen.						
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F						2087000
Total général. - Algemeen totaal F						50474558
Arrondi à: - Afgerond op F						50475000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitenczettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Nationaal Centrum voor de Bereiding en de Bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

DESIGNATION	Barème	Effectif	Evaluation — Raming		
			Agents définitifs — Vast personeel,	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Art. —	Minimum Maximum				
AANWITZING					
11.03.8					
SERVICES PERMANENTS.					
—					
VASTE DIENSTEN.					
Chef de section. — Hoofd van een afdeling.	III 436 000 — 700 000	1 — —	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — Geaggregeerde werkleider	— 384 000 — 636 000				
Chef de travaux. — Werkleider.	— 377 400 — 568 800				
Premier assistant. — Eersteantoezender assistent	— 366 000 — 523 500	3 3 —	138 9900	—	138 9900
Assistant. — Assistent	— 324 000 — 466 800				
Attaché. — Attaché	— 284 800 — 413 200				
Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur	24f8 224 000 — 360 800	— 1 —	328 800	—	328 800
Sous-chef de bureau ou rédacteur comptable. — Onderbureauchef of rekenplichtig-opsteller,	22f4 186 000 — 300 000				
	22f3 180 000 — 294 000	1 — —	—	—	—
	10f2 156 000 — 270 000				
Rédacteur. — Opsteller,	20/1 150 000 — 264 000	— 1 —	247 200	—	247 200
Commis. — Klerk.	30fl 132 000 — 198 600	— 2 —	334 800	—	334 800
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	— —	8 5 —	858 000	—	858 000
Personnel auxiliaire. — Hulperspersoneel.	— —	— — 1	—	122 400	122 400
Total. — Totaal..	— —	13 12 1	3158 700	122 400	3281 100
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Beuorderingen in graad en weddeverhogingen	F				10700
Allocation de programmation. — Programmatietoelage	F				99256
Transposition des grades. — Transponering der graden	F				369200
Majoration index. — Verhoging index	F				628593
Sous-total. — Subtotaal	F				4388849
Réduction pour départs et mises à la pension. — Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	F				—
Total A. — Totaal A	F				4388849
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	F				34000
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats-toelagen.	F				56700
Majoration index. — Verhoging index	F				15573
Total B. — Totaal B	F				106273
Total (A+B): Salaire proprement dit	F				4495122
Totaal (A+B): Eigenlijk loon.					

DESIGNATION	Barème	Cadeau — Kader	Effectif — Filectie		Evaluatie — Ramingen		
			Agents définitifs	Agents temporaires	Total		
Arr. --	Minimum Maximum						
AANWIJZING							
11.03.8							
Pécule de vacances. — Verla/geld F						162500	
Allocations familiales. — Kinderbijslagen F						175942	
Indemnités de naissance. — Geboorteuergoedingen F						6584	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires. — Ver- goedingen voor laatste ziekte- en begraveniskosten F						10000	
Majoration index. — Verhoging index F						33056	
Total: Allocations directes F						388082	
Totaal: Directe toelagen.							
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbij- dragen aan sociale verzekeringen F							
						142269	
Total général. — Algemeen totaal F						5025473	
Arrondi à: — Mgerond op F						5025000	

Section IV.

Ecoles européennes, écoles de langue allemande,
écoles bilingues.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.*

Sectie IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen,
tweetalige scholen.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - *Toelage aan de Europese School te Brussel.*

Classification économique	1974	1973	197~	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	500000	500000	500000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.02. - *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.*Art. 34.02. - *Toelage aan de Europese School te Mol.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	500000	500000	500000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.03. - *Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg (pour mémoire).*Art. 34.03. - *Toelage aan de Europese School te Luxemburg (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	—	—	1587000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La contribution directe de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne est supprimée.

De directe bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese School is geëindigd.

Art. 34.04. - *Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.*Art. 34.04. - *Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	690000	627000 (332523)	570000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'Ecole est fixée à 3 %.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 %.

Section V.

Administration générale.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.Art. 41.20. - Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments
scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet
1973).

Sectie V.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.Art. 41.20. - Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor school-
gebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli
1973).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions publiques.	105 000 000	180 000 000	—	Inkomensoverdrachten aan andere openbare instellingen. 413

Le Fonds de garantie a pour objet:

a) de garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires de
prêts contractés, en vue du financement des travaux d'aménagement, de
modernisation et d'agrandissement de bâtiments existants destinés aux
établissements scolaires subventionnés ou à une nouvelle localisation
d'un établissement existant;b) d'accorder pour les mêmes prêts une subvention en intérêts égale
à la différence entre 1,25 p.c. et le taux d'intérêt payé pour ces
emprunts, sans que ce taux puisse dépasser le taux normal du marché
pour des opérations similaires. La subvention est payée directement
à l'organisme financier.

Het waarborgfonds heeft als opdracht:

a) de terugbetaling van kapitaal, interesten en bijhorende onkosten te
waarborgen van de leningen aangegaan met het oog op de financiering
van geschiktmakings-, moderniserings- en uitbreidingswerken in bestaan-
de gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen of
van een nieuwe vestiging van een bestaande inrichting;b) voor dezelfde leningen een rentetolage te verlenen gelijk aan het
verschil tussen 1,25 pct. en de rentevoet die voor deze leningen betaald
moet worden, zonder dat deze de normale rentevoet op de kapitaalmarkt
zoals die voor gelijkaardige verrichtingen door de openbare krediet-
instellingen wordt toegepast, mag overschrijden. De toelage wordt
rechtstreeks aan de financiële instelling betaald.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget,
les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la
consommation et de la programmation sociale.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Provisioneel krediet tot dekking, voor de gehele begro-
ting, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het
indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non ventilé F	16373000	—	—	Niet verdeeld 01

Un crédit global fixé à 16.373 000 francs a été estimé nécessaire pour
couvrir, pour le budget du Département, les charges à résulter de la
hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la
programmation sociale.Een globaal krediet, vastgesteld op 16373 000 frank, werd nodig
geacht tot dekking, voor de begroting van het Departement, van de
lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der
consumptieprijzen en de sociale programmatie.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.07. - *Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque Nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotation au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat - loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	...	...	F	Cl
Ordonnancements 1972	...	...	...	...	Cl
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1973	...	...	...	...	3 000 000 000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	...	...	6000000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F 9 000 000 000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----------------

Art. 61.08. - *Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	...	...	F	C)
Ordonnancements 1972	...	...	...	...	()
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1973	...	...	...	...	rl
Autorisations nouvelles 1974	...	...	...	...	1 040 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F 1 040 000 000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----------------

Art. 61.09. - *Dotation annuelle au Fonds Général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1972	...	...	...	...	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1973	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1974	...	...	...	...	500000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F 500000000
-------------------------------	-----	-----	-----	-------------

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

Art. 72.04. - *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	...	...	...	F	601504446
Engagements 1972	...	...	...	...	173873000

rl Cf. Budget du Ministère des Travaux publics.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.07. - *Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de rijkscholen - wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	...	F	Cl
Ordonnanceringen 1972	...	...	...	...	()
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1973	...	...	...	...	3000000000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	...	...	6000000000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F 9 000 000 000
-----------------------------	-----	-----	-----	-----------------

Art. 61.08. - *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	...	F	()
Ordonnanceringen 1972	...	...	...	...	()
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1973	...	...	...	...	1040000000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	...	...	1040000000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F 1 040 000 000
-----------------------------	-----	-----	-----	-----------------

Art. 61.09. - *[jaarlijkse] dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 getoetst door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1972	...	...	...	...	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1973	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	...	...	500000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F 500000000
-----------------------------	-----	-----	-----	-------------

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.04. - *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	...	...	...	F	601504446
Vastleggingen 1972	...	...	...	...	173873000

Cl Zie begroting van Ministerie van Openbare Werken.

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	17 JSR 000
Crédits ajustés 1973	...	...	171 SS0 000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	<u>173 SS0 000</u>
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F 1 140 525 446

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	...	F 467384116
Ordonnancements 1972	...	...	135581000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	105109523

Crédits ajustés 1973	...	...	105 000 000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	<u>160 000 000</u>

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F 973 074 639
-------------------------------	-----	-----	---------------

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Matériel.

Art. 74.05. - *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (11^e tranche).*

Classification économique:

742 Achats d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	...	...	F 203798128
Engagements 1972	...	...	42969 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	4624 000

Crédits ajustés 1973	...	...	46240 000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	<u>46240 000</u>

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F 343871128
------------------------------	-----	-----	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	...	F 165 070472
Ordonnancements 1972	...	...	35222 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	36183194

Crédits ajustés 1973	...	...	42500000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	<u>30000 000</u>

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F 308975666
-------------------------------	-----	-----	-------------

Onzième tranche du programme.

CHAPITRE V.**OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.**

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. - *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux.)*

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Classification économique:

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	...	...	F 468820 867
Engagements 1972	...	...	80 400 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	8 040 000

Crédits ajustés 1973	...	...	85224000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	<u>110 764000</u>

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F 753248867
------------------------------	-----	-----	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	...	F 380 802509
Ordonnancements 1972	...	...	95244 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	...	14774433

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	17 JSA 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	173 118000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	<u>173 111000</u>

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F 1140525446
--------------------------	-----	-----	--------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	F 467384116
Ordonnanceringen 1972	...	...	135581000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	105109523

Aangepaste kredieten 1973	...	...	105 000 000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	<u>160 000 000</u>

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F 973 074 639
-----------------------------	-----	-----	---------------

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Materieel.

Art. 74.05. - *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : toetenschappelijke en technische uitrusting (11^e gedeelte).*

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	...	...	F 203798128
Vastleggingen 1972	...	...	42969 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	4624000

Aangepaste kredieten 1973	...	...	46240000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	<u>46240000</u>

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F 343871128
--------------------------	-----	-----	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	F 165070472
Ordonnanceringen 1972	...	...	35222 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	36183194

Aangepaste kredieten 1973	...	...	42500000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	<u>30000 000</u>

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F 308975666
-----------------------------	-----	-----	-------------

Elfde gedeelte van het programma.

HOOFDSTUK V.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.**

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. - *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Onder dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.)*

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Economische classificatie:

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	...	...	F 468 820 867
Vastleggingen 1972	...	...	80400 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	8 040000

Aangepaste kredieten 1973	...	...	85224000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	<u>110764000</u>

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F 753248867
--------------------------	-----	-----	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	F 380 802509
Ordonnanceringen 1972	...	...	95244 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	14774433

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 45.

En milliers
de francs.

450.01	Intervention de l'Etat :	
a)	à fonds perdus	500000
	Dotation inscrite au budget extraordinaire à l'article 61.09 et prévue à l'article 23 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial.	

Total pour le chapitre 45 500000

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

511.01	Rémunérations du personnel de cadre	18000
04	Charges sociales légales	1800
512.03	Rémunérations reviseur	20
513.02	Déplacements	100
	Frais de voyage et séjour du personnel.	

Total pour le chapitre 51 19920

CHAPITRE 52.

521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires.	1000
	Location d'un bâtiment pour le siège administratif.	
03	Entretien et réparation des locaux	120
04	Entretien et réparation :	
	a) du matériel et mobilier	78
	b) des véhicules automobiles, carburants, et lubrifiants	100
07	Produits de consommation	400
	Consommation d'eau, gaz, électricité, combustibles, etc.	
09	Divers	1500
	Travaux d'aménagement dans de nouveaux locaux. Frais de première installation.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	700
	Fournitures de bureau, frais de téléphone et de télégrammes, documentation, petit matériel de bureau, abonnements, redevances, etc.	

Total pour le chapitre 52... .. 3898

CHAPITRE 53.

533.01	Dépenses particulières proprement dites... ..	475000
	Dépenses pour l'acquisition de terrains, l'aménagement de bâtiments, la construction de bâtiments, l'agrandissement de bâtiments, la modernisation et l'entretien incombant au propriétaire, prévues à l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1973	

Total pour le chapitre 53... .. 475000

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

VERANTWOORDINGSNOTA'S.
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 45.

In duizend-
tallen frank.

450.01	Tussenkost van de Staat :	
a)	niet terugvorderbaar	500 000
	Dotatie ingeschreven in de buitengewone begroting onder artikel 61.09 en voorzien in art. 23 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs.	

Totaal voor hoofdstuk 45... .. 500000

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	18000
04	Wettelijke sociale lasten	1800
512.03	Bezoldigingen revisor	20
513.02	Verplaatsingen	100
	Reis- en verblijfskosten van het personeel.	

Totaal voor hoofdstuk 51 19920

HOOFDSTUK 52.

521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten... ..	1000
	Inhuren van een gebouw voor de administratieve zetel.	
03	Onderhoud en herstelling van lokalen	120
04	Onderhoud en herstelling :	
	a) van materieel en meubilair	78
	b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen	100
07	Verbruiksprodukten	400
	Verbruik van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, enz.	
09	Verscheidene	1500
	Aanpassingswerken in nieuwe lokalen. Kosten van eerste inrichting.	
522.01	Allerhande bureaukosten	700
	Bureaubehoeften, telefoon- en telegraafkosten, documentatie, klein bureaumaterieel, abonnementen, retributies, enz.	

Totaal voor hoofdstuk 52... .. 3898

HOOFDSTUK 53.

533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven... ..	475000
	Uitgaven voor het aankopen van gronden, het geschikt maken van gebouwen, het bouwen van gebouwen, de uitbreiding van gebouwen, de modernisering en het eigenaarsonderhoud, zoals voorzien in artikel 15 van voornoemde wet van 11 juli 1973	

Totaal voor hoofdstuk 53... .. 475000

										In duizend- tallen frank
HCJFDSTIJK 5.5.										
550.02	Meubilair :									
	a) nieuwe aankopen	...	...	...	...	...	...	...	...	800
	Eerste uitrusting.									
03	Machines:									
	a) nieuwe aankopen	...	...	...	...	...	...	...	...	150
	Eerste uitrusting.									
OS	Autovoertuigen :									
	a) nieuwe aankopen	...	...	...	...	...	...	...	...	232
	Eerste uitrusting.									
Totaal voor hoofdstuk 55										1182

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A. - Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat
(loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.2.A. - Gebouw/enjonds voor de Rijkscholen
(wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de w/et van 11 juli 1973).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	5382471161	3217 471161	—	Report... .. 990
660 Transferts du budget de l'Educa- tion nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.07 du Titre III, secteur commun).	6000000000	3000000000	—	Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar reke- ning bij de Nationale Bank van België (art.61.07 van Titel II, Se- meenschappelijke sector).
06 Remboursements divers	2200000000	5000000	—	Allerhande terugbetalingen 06
Totaux F	11 602471161	6222471161	—	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
110 Salaires et charges sociales ... F	5000000000	1300000000	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	400000000	120000000	—	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	1250000000	280000000	—	Huur der gebouwen... .. 122
710 Achat de terrains	6000000000	1700000000	—	Aankoop van gronden 710
720 Constructions de bâtiments	3735000000	5000000000	—	Nieuwbouw van gebouwen 720
Totaux F	50000000000	840 000000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	6602471161	5382471161	—	Te reporteren 950

Art. 600.3.A. - Fonds POlit l'équipement et l'aménagement des
établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application
de la loi du 29 mai 1959.

Enseignement moyen.

Art. 600.3.A. - Fonds voor de uitrusting en de geschikmaking van de
Rijksonderwijsinstellingen, die VOOTde toepassing van de wet van
29 mei 1959 bestonden.

Middelbaar onderwijs.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	6000	1196 000	1196000	Report: 990
Totaux F	6000	1196000	1196000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Equipement et aménagement des éra- blissements d'enseignement moyen.	6000	1190000	—	Uitrusting en geschikmaking van in- richtingen voor middelbare onder- wijs.
Totaux F	6000	1190000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	6000	1196000	Te reporteren 950

Virement au budget pour Ordre des reliquats des crédits destinés en
1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17
de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

Overschrijving op de begroting voor Orde der overschotten der kwe-
dieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing
van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan
door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

An. 600.4.A. — *Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960).*

An. li(0)A.A. — *Fonds van de bouw van de hogescholen en de universiteitswoningen van de Staat (wet van 1 augustus 1960).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	1806335000	2552904000	Report 990
660 Transferts du budget (art. 61.01 — Titre II — Education nationale — commun).	—	5000 000	675000	Overdrachten van de begroting (arti- kei 61.01 — Titel II — Nationale Opvoeding - gemeenschappelijk).
Totaux F	—	1811 335 000	2553579000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
10 Dépenses de consommation ... F	—	26500 000	25000000	Consumptieve bestedingen 10
70 Achats de terrains et construction de bâtiments.	—	1784835000	722244000	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.
Totaux F	—	1811 335000	747244 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	(*)	1806335000	Te reporteren 950

Dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958, modifiée par celles des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965.

Dotatie vasgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965.

Art. 600.8.A. — *Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959).*

Art. 600.8.A. — *Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de naoursingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959).*

Extension des effectifs du personnel enseignant scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.

Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	331000	331000	331000	Report 990
Totaux F	331000	331000	331000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais de fonctionnement	331000	—	—	Werkingskosten 121
Totaux F	331000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	331000	331000	Te reporteren 950

(*) Voir répartition du solde effectuée au profit des articles 600.40 à 600.43 du régime français et des articles correspondants du régime néerlandais.

(*) Zie verdeling van het saldo gedaan ten voordele van de artikelen 600.40 tot 600.43 van het Franstalig regime en de overeenkomstige artikelen van het Nederlandstalig regime.

Art. 600.21.A. -- *Fonds de la recherche scientifique* [Oll(/.llllCllle] collectie (l'fra'te l'ln' du 5 février 19(2).

Programmes de recherche foudnnrntnlc dus \ l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.

Art. 600.21.A. -- *"ll/ds' l'qlll collectie]* [undamontcel l'etellSd\llJ/le/i;k onderzael: (wllllllkll;k bclluit l'ln' 5 februari 19(2).

Programma's van fundamnteel onderzoek op ministerieel iniriaticf en ovcrcncomsren voor de crwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat, - Werkingsuitgaven van het Fonds.

Classification économique	1974	1973	1972-1	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontuangen:</i>
990 Solde reporté F	2283000	1132000	2558000	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun)	109275000	101651000	37265000	Overdrachten van artikel 41.02.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk).
Totaux F	111558000	102783000	39823000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
110 Salaires et charges sociales ... F	525000	500 000	420000	Lonen en sociale lasten 110
126 Transferts aux centres de recherches.	110 000 000	100000000	38271. 000	Overdrachten aan de opzoekingscentra.
Totaux F	110525 000	100 500 000	38691000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	1033000	2283000	1132000	Te reporteren 950

Art. 600.22.A. -- *Fonds de la recherche scientifique [fondamentale collective* (arrêté royal du 5 février 1962).

Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Erar.

Art. 600.22.A. -- *Fonds voor collectief [fundamenteel u/wetenschappelijk; onderzoek: (koninklijk; besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Classification économique		1 1974	1973	1972	Economische classificatie	
Recettes:					Ontuangen :	
990	Solde reporté F	948000	1000	1000	Report	990
460	Transferts de l'article 41.02.2 du budget ordinaire de I;Education nationale, section III (commun).	41868000	38947000	16565000	Overdrachten van artikel 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk),	460
Totaux F		42816 000	38948000	16566000	Totalen,	
Dépenses:					Uitgaven :	
126	Transferts aux centres de recherches F	42000000	38000000	16565000	Overdrachten aan de opzoekingscentra,	126
Totaux F		42000000	38000000	16565000	Totalen.	
950	Solde à nouveau F	816000	948000	1000	Te reporteren	950

Art. 600.21.A. - Fonds de la recherche scientifique collective (arrêté royal du 5 février 1962).

Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Art. 600.21.A. - Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).

Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van nuvorsers.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	8644000	59 500 000	59500 000	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).	283955 000	264144 000	144500 000	Overdrachten van artikel 41.02.3 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk).
Totaux F	292599000	323644 000	204 000 000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
126 Transferts aux centres de recherches.	285000000	315000000	144500 000	Overdrachten aan de onderzoekscentra. 126
Totaux: F	285000000	315000000	144500000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	7599000	8644000	59500 000	Te reporteren 950

Art. 600.24.A. - Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).

Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

Art. 600.24.A. - Fonds voor collectief fundamenteel toetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).

Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).	28 000000	26000000	11500000	Overdrachten van artikel 41.02.4 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk).
Totaux: F	28000000	26000000	11500000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
126 Transferts aux centres de recherches.	27000000	26000 000	11500 000	Overdrachten aan de onderzoekscentra. 126
Totaux: F	27000000	26000000	11500000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	1000 000	—	—	Te reporteren 950

Les Fonds repris sous les articles 600.21 à 600.24 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil national de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

De fondsen vanaf artikel 600.21 tot 600.24 worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

Art. 600.50.A. - Subventions pour les installations innobilières dans les institutions d'enseignement universitaires, - Vrijwilligheidsinstellingen of andere vrije universitaire instellingen, - Onroerend goed installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede overige installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Art. 600.50.A. - Subsidies voor de onroerend installaties in de vrijwilligheidsinstellingen of andere vrije universitaire instellingen, - Onroerend goed installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede overige installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	2556000	2556 000	—	Report 990
460 Transferts du budget ordinaire, section II, article 44.04.	173259000	178257000	180 447 000	Overdrachten van gewone begroting, sectie II, artikel 44.04. 460
Totaux F	175 815 000	180813 000	180447000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
444 Contributions pour charges d'intérêts.	173259000	178257 000	177 891 000	Bijdrage voor rentelasten 444
Totaux F	173259000	178257000	177891 000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	2556000	2556000	2556000	Te reporteren 950

Art. 600.65.A. - Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).

Art. 600.65.A. - Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	4 236 993 638	4 486 993 638	—	Report 990
660 Transferts du budget de l'Éducation nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.08 du Titre II, secteur commun).	1040000000	—	—	Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.08 van Titel II, gemeenschappelijke sector). 660
Totaux F	5 276 993 638	4486993 638	—	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
110. Salaires et charges sociales ... F	30000000	—	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	10000000	—	—	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	7500000	—	—	Huur der gebouwen 122
631 Travaux subsidés	775500000	250000000	—	Gesubsidieerde werken 631
Totaux F	823000000	250000000	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	4453 993 638	4236993 638	—	Te reporteren 950

CHAPITRE 111.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.2.A. - Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

HOOFDSTUK 111.

FONDSEN GESTIJFD DUOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.2.A. - Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Classification économique	19~73	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>			<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	746000	740 000	Report 990
160 Produit de biens	6000(*)	6000(*)	Opbrengst van goederen 160
Totaux F	752 000	746 000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>	—	—	<i>Uitgaven:</i>
Totaux F	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	752000	746000	Te reporteren 950

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangs genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Art. 660.3.A. - Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).

Art. 660.3.A. - Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	20091000	20091000	20091000	Report 990
Totaux F	20091000	20091000	20091000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
410 Transferts au pouvoir central... .. F	—	—	—	Overdrachten aan de centrale overheid. 410
640 Subvention pour équipement scientifique.	—	—	—	Toelage voor de wetenschappelijke uitrusting. 640
Totaux F	—	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	20091000	20 091 000	20091000	Te reporteren 950

(*) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(*) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 660.A.A. — *SOMMES mises à 1/ disl'ositiu des l'dillist's de l'Educaion nationale /,11' l'ch'ellm' sur le produit de l'cur. r'ua. t émis par la Fondation n'at'ian'le 110111'le financent... de 1<1recherche scintijique (al'été 10,1<111/ 30 décembre 1960). — Premier ill'ipe- ment des établissements scintijiques de l'Etat.*

Art. h60.-A.- — *Nal//l'ATH. 1eT Il<5<7!Ji//,il/g gcsld 1/11 de l'kllislers 1,11/ Nationlc O/11JO,dill.- doO' l'OO'cjl/(1111lg' oJl de ol,fjVCngst van de door de Nationale Stichtil/?, 1'001' de [in,inciéring IM11 bet tucten- ,dh/i'ildijl, ondcrczcl. uitgcsclsreucn lening (konil/k'ijk besluit uau 30 december 19(0), — Eerste uitrusting l'ml de iuetenschappelij: inricbting /,111' de 51,7<21.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontuangen:</i>
990 Solde reporté F	31000	82000	82000	Report 990
Totaux F	31000	82000	82000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Equipement des établissements scien- tifiques de l'Etat.	31000	51000	—	Uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat. 742
Totaux F	31000	51000	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	31000	82000	Tereporteren 950

Art. 660.6.B. — *Sommes versées au Trésor par l'Organisation euro'l p'enne de Coopération économique en vint de la réalisation de projets scintijiques internationaux.*

Art. 660.6.B. — *Sommen in de Sehatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samentoerking met het oog op het uerioezenlijken van internationale uretenschappelijke projecten.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontuangen:</i>
990 Solde reporté F	451000	451000	451000	Report 990
Totaux F	451000	451000	451000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Equipement F	451000	—	—	Uitrusting 742
Totaux F	451000	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	451000	451000	Tereporteren 950

-An. 660.8.B. — *Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et pal/l'suivis dans le cadre des institutions scintijiques nationales.*

Art. 660.8.B. — *Allerbande uitgaven die uerband bouden met het navorsingswerk ouerzee dat wordt voortgezet in het ranm van de actiuiteiten der nationale toetenschappelijke instellingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontuangen:</i>
990 Solde reporté F	53000	53000	53000	Report 990
Totaux F	53000	53000	53000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Frais de fonctionnement F	53000	—	—	Werkingskosten 121
Totaux F	53000	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	53 000	53 000	Te reporteren 950

Ann. 670.3.13. - FOIL/III/III. d'III/III/III. /eg. cl prix.
(III/III/III. III. I.d/C.111 repris III. III/III/III.)

Art. 670.1.A. - St. III/III. - III/III/III. /eg. III/III. /III-III. (III/III/III.)
komstig. de tabel III. /III/III/III.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	8000	7000	6000	Report 990
265 Intérêts	1000	1000	1000	Rente 265
Totaux F	9000	8000	7000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
030 Opérations internes F	—	—	—	Interne verrichtingen 030
333 Fondations, donations, legs et prix ..	—	—	—	Schiktingen, schenkingen, legaten en prijzen. 333
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	9000	8000	7000	Te reporteren 950

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.A. - Caisse des Archives du Royaume.

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.A. - Kas van het Rijksarchief.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	251000	641000	641000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget ordinaire de l'Education nationale (commun).	—	—	—	Overdrachten van artikel 74.80, sec- rie III, van de gewone begroting van Nationale Opvoeding (ge- meenschappelijk). 080
Totaux: F	251000	641000	641000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'autre matériel (documents précieux).	251000	390000	—	Aankoop van ander materieel (kost- bare documenten). 742
Totaux F	251000	390000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	251000	641000	Te reporteren 950

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij her Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.2.1). - Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique
[arrêté royal du 25 février 1959].

Art. 700.1.A. - Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België
(koninklijk besluit van 25 februari 1959).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	703000	2903000	464000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget de l'Education nationale (commun).	—	—	2616000	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III van begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk). 080
Totaux F	703000	2903000	3080000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'autre matériel (collections)	703000	2200000	177000	Aankoop van ander materieel (verzamelingen). 742
Totaux: F	703000	2200000	177000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	703000	2903000	Tereporteren 950

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Art. 700.3.C. - Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. - Fonds d'exploitation.

Art. 700.3.C. - Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. - Exploitatiefonds.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	3436000	2436000	2205000	Report 990
070 Recettes des établissements d'instruction.	7200000	7000000	6060000	Ontvangsten van de opvoedingsgestichten, 070
Totaux F	10636000	9436000	8265000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
020 Dépenses des établissements d'instruction.	7000000	6000000	5829000	Uitgaven van de opvoedingsgestichten. 020
Totaux: F	7000000	6000000	5829000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	3636000	3436000	2436000	Te reporteren 950

Art. 701.5.A. - Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.

An. 700.5.B. - KM 141. het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	1210 000	1260000	1260 000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (commun).	—	—	—	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).
Totaux F	1210 000	1260000	1260000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'autre matériel (collections)	1000 000	50 000	—	Aankoop van ander materieel (verzamelingen).
Totaux F	1000000	50000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	210000	1210 000	1260000	Te reporteren 950

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80) par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.6.A. - Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.

Art. 700.6.A. - Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	32000	133 000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (commun).	—	—	—	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).
Totaux F	—	32000	133 000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'autre matériel (œuvre d'art ethnographiques).	—	32000	101000	Aankoop van ander materieel (ethnografische kunstwerken).
Totaux F	—	32000	101000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	32000	Te reporteren 950

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Fondations, donations, legs et prix.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Dénomination Benaming	constitutif Besluit van <u>OLITichting</u>	Etablissement proposant le prix Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation Bemeting
1. (22) Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage. - Stichting Nestor Vindevoghel-Degbelage.	A. R. 26.2.1921 K. B. 26.2.1921	Administration de l'Enseignement supérieur et des Sciences. - Bestuur Van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen Total.. - Totaal	600 600